

# آجمنیان

زیر نظر:

ابراهیم صفائی

۱

از انتشارات مرکز پژوهش‌های دوران پهلوی - وزارت فرهنگ و هنر

## جای انجمن تاریخ

خیابان تخت جمشید - خیابان بندر پهلوی  
ساختمان سوم وزارت فرهنگ و هنر  
طبقه ششم

---

(پنجاه ریال)

---

شماره ثبت کتابخانه ملی ۸۰۵ - ۱۰ رز ۳۷۵۴

## فهرست مطالب

(که با رعایت توالی تاریخی، چاپ شده است)

- |        |  |
|--------|--|
| صفحه ۱ | ۱- پس از چهار سال                      |
| ۳ »    | ۲- کودتای ۱۲۹۹ - رضاشاه کبیر و اتابورک |
| ۱۰ »   | ۳- تضمین نامه وزیر مختار انگلیس و روس  |
| ۱۳ »   | ۴- تلگراف برکناری ملکم                 |
| ۱۴ »   | ۵- اتباع کشورهای اروپایی مقیم تهران    |
| ۲۲ »   | ۶- یادداشتی بخط ثقة الاسلام            |
| ۲۴ »   | ۷- یک نامه از دهخدا                    |
| ۳۴ »   | ۸- یک نامه از امیر مؤید سوادکوهی       |
| ۳۹ »   | ۹- لغو قرارداد ۱۹۱۹                    |
| ۴۴ »   | ۱۰- صورت بدھی دولت ایران               |
| ۴۵ »   | ۱۱- نامه شرکت نفت انگلیس و ایران       |
| ۵۱ »   | ۱۲- نامه محترمانه سفارت انگلیس         |
| ۵۴ »   | ۱۳- مزین الدوّله                       |
| ۶۲ »   | ۱۴- یادی از اقبال آذر                  |
| ۶۶ »   | ۱۵- عکس نایاب از ایرج میرزا            |
| ۶۷ »   | ۱۶- سازمان برنامه چگونه ایجاد شد؟      |
| ۷۴ »   | ۱۷- مرور زمان حقایق را آشکار می‌کند    |
| ۷۷ »   | ۱۸- ازین صحرای بی‌پایان گذشتیم         |
| ۸۰ »   | ۱۹- ۲۴ روز در بختیاری                  |
| ۹۱ »   | ۲۰- تصویری از یک صحنه مجازات           |

اسکن شد

# انجمن تاریخ

وابسته به مرکز پژوهش‌های دوران پهلوی - وزارت فرهنگ و هنر  
(بهار ۱۳۵۷ - ۲۵۳۷ ه - ش)

## پس از چهار سال

«انجمن تاریخ» پیش از این در مدت سه سال جلسه‌های ماهیانه خود را به منظور پژوهش در تاریخ دو قرن اخیر ایران برپا می‌داشت و در قلمرو ناشناخته رویدادهای تاریخی پیش میرفت و با نشان دادن اسناد و مدارک از رازهای تاریک تاریخ پرده برمی‌گرفت و از شخصیت‌هایی که رفتار شایست و ناشایستشان و کارهای خوب و بدشان به گونه‌یی افزون یا کم در حیات ملی و سرنوشت کشور اثر داشته است سخن به میان می‌آورد. شناخت و شناساندن درست و دقیق رویدادهای تاریخی هدف ما بود و در این پژوهش‌ها جز آگاهی مردم منظوری نداشتیم.

نشریه ادواری انجمن تاریخ که هرسال چند بار (نه بطور

منظم) چاپ می‌شد بازتابی از کوشش‌ها و پژوهش‌های انجمن بود و با همه کوچکی و کم نمودی در مراکز پژوهشی ایران و جهان دوستدارانی به دست آورد اما ناگهان دو مصیبت توان فرسا و دردناک بر من گذشت، مصیبتی چندان سنگین که مرا از آن دیشیدن و نوشتن و انجمن ساختن و پژوهش‌ها و نوشه‌های همکاران صاحب‌نظر را تالیف کردن باز داشت.

اینک پس از چهار سال «انجمن تاریخ» کوشش خود را از سر می‌گیرد، جلسه‌های ماهیانه خود را برپا میدارد و هر چند ماه یکبار این نشریه نامنظم و ادواری را که نموداری از کوشش‌های انجمن می‌باشد، با همه دشواریهایی که در کار چاپ هست منتشر خواهد ساخت، به آن امید که خدمتی صادقانه در راه شناخت و شناساندن حقایق تاریخی دو قرن اخیر کشور عزیز ما باشد.

ابراهیم صفائی - سرپرست انجمن تاریخ

## نوشته ژرژ لنزوسکی استاد کالج هامیلتون

ترجمه و تلخیص و حواشی از مهراب امیری

### ۱۲۹۹ رضاشاه کبیر و آتاتورک

روز بیست و چهارم اسفند ماه سال گذشته، همزمان با یکصدمین زادروز «رضا شاه کبیر» بنیانگذار ایران نو بود. بزرگمردی که در آشفته‌ترین روزهای تاریخ ایران برخاست و ایران را از سراشیب نابسامانی و زوال نجات داد و به راه آرامش و پیشرفت و تحول رهنمون شد.

به مناسبت این یادبود در سراسر ایران آیین‌هایی برپا شد و یادنامه‌هایی به چاپ رسید. انجمن تاریخ نیز به همین مناسبت نوشته «ژرژ لنزوسکی» استاد کالج هامیلتون امریکا را که درباره حضور رضا شاه کبیر در تاریخ ایران نوشت و بوسیله همکار ارزنده ما آقای مهراب امیری مترجم چیره‌دست بفارسی برگردان شده به عنوان نخستین گفتار نشریه ادواری خود به دوستداران تاریخ تقدیم میدارد.

\* \* \*

پنج روز قبل از امضاء معاهده دولت روسیه ساویتی و ایران در فوریه ۱۹۲۱ یک کودتای بدون خونریزی که بوسیله دو تن طراحی شده بود در تهران بوقوع پیوستیکی از آن دو یک‌دیپلمات جوان تقریباً سی ساله‌یی بود که از افکار و عقاید آزادی‌خواهانه برخوردار بود، او سید ضیاعالدین طباطبائی نام داشت و مدیر

یکی از روزنامه‌های تهران «رعد» بود، ضیاعالدین با سفارت انگلیس روابط نزدیکی داشت و این روابط دوستانه بنوشته «م. لوسر W. Leueur» و دیگر ناظرین ضد انگلیسی سبب شد که عده‌یی اورا عامل سفارت بریتانیا بشناسند و برخلاف این نظریه «جیمز بالفور James Balfour» در کتاب جنبالی‌خود راجع به ایران نوشت: «ضیاعالدین یک اصلاح طلب حقیقی بود ولی بعنوان یک مرتجم و یک انگلوفیل شهرت یافته بود. بالفور همچنین دوستان ضیاعالدین را یک گروه درست‌کار و اصلاح طلب که برای پیشرفت هدفهای انقلابی خود از حمایت انگلیس‌ها برخوردار بودند توصیف مینماید (۱). ضیاعالدین رهبری سیاسی کودتا را بعده داشت اما رهبر نظامی و مبتکر واقعی شخصی بود بنام رضاخان که قبل از از فرماندهان نظامی ایرانی دیویزیون قزاق بود. دیویزیون قزاق سابقاً تحت نفوذ دولت تزاری روسیه بود هنگامیکه افسران روسی در سال ۱۹۲۰ از کار برکنار شدند اداره امور این دیویزیون به عده رضاخان محول شد، همینکه در بحرانی‌ترین روزهای تاریخ ایران کودتا به دست رضاخان انجام پذیرفت دولتی زیر نفوذ او به ریاست سید ضیاعالدین تشکیل شد، و در مدتی کوتاه رضاخان توانست نفوذ خود را در کلیه شئون کشور اعمال نماید، اولین اقدام رسمی دولت سید ضیاعالدین تصویب معاهده دولت ساویت روسیه و ایران در تاریخ ۲۶ فوریه ۱۹۲۱ بود امضاء این قرارداد در کابینه ضیاعالدین یکی از کارهای مهم و برجسته او بشمار نیامد چرا که مذاکرات مربوط باین قرارداد بین دو کشور در سال ۱۹۲۰ در زمان کابینه مشیرالدوله در مسکو آغاز شده بود. هرچند سید ضیاعالدین می‌توانست این قرارداد را ملغی و باب گفتگو را مسدود نماید ولی عدم استفاده از این قدرت تمایل او را به تجدید رابطه با همسایه شمالی تایید مینماید. (۲)

یکی دیگر از اقدامات سید ضیاعالدین لغو قرارداد ۱۹۱۹ ایران و انگلیس بود، هنگامی که ضیاعالدین این قرارداد را ملغی کرد عده‌یی گفتند که لغو این قرارداد نیز نمی‌تواند یکی از اقدام‌های مهم کابینه سید ضیاعالدین بحساب آید چرا که فکر لغو این قرارداد پیش از آن در افکار عمومی قوت گرفته بود، منتهی سید ضیاعالدین محصول این پیروزی ملی را در برابر قدرت جاهطلبانه انگلیس برداشت کرد و در حقیقت او بود که سرنوشت این قرارداد را روشن ساخت و برای همیشه به آن پایان داد.

برحسب ظاهر این دو گام مثبت ضیاعالدین قیافه دوستانه‌یی در جهت نزدیکی با روسها بود ولی ضیاعالدین تمايلی به کمونیزم نداشت و در مدت اقامت نسبتا طولانیش در قفقازیه هیچ گرایشی برژیم ساویتی نشان نداد. (۳) چون ضیاعالدین براین عقیده بود که ناسیونالیزم بالاتر از همه است و به همین دلیل قبل از بیرون رفتن قوای بلشویکی از ایران از ورود «روتشتین» نماینده سیاسی دولت ساویت به پایتخت جلوگیری بعمل آورد و در همین حال او براین عقیده بود که انگلیسها سربازان و قوای خود را از کشور خارج ننمایند برای اینکه داغ تمایل بروسیه شوروی به پیشانی او نخورد (۴).

تمایل عجولانه و تاکید و شتاب وی در تحولات و رفورم اساسی و قبل از هر چیز توقيف عده‌یی از رجال و افراد سرشناس که پایه و اساس رژیم کهن ایران بودند یک نوع نفرت و دشمنی آشی ناپذیر بین آنان و سید ضیاع بوجود آورد و از طرفی اعلام برنامه‌ها و رفورم و اصلاحات اساسی که مورد نظر وی بود با مخالفت شدید عده‌یی از متنفذین که منافع آنان بخطر افتاده بود مواجه گردید و لی علت اصلی برکناری وی از صحنۀ سیاست اختلاف بین او و رضاخان بود که ریاست وزرائی و قدرت سید ضیاع مددیون حمایت وی بود و بدون

پشتیبانی از نیروی نظامی و کمک رضاخان قادر به حفظ موقعیت خود نبود. سرانجام در ۲۴ ماه می ۱۹۲۱ بعداز سه ماه زمامداری ناچار شد که مستند نخست وزیری را ترک نموده و از ایران فرار نماید. ضیاعالدین در آغاز از ایران به بغداد رفت و سپس در حیفای فلسطین مقیم شد (۵).

بعداز جنگ جهانی اول قشون ایران وضع اسفناکی داشت ژاندارمری و افسران سوئی آن زیر سلطه و نفوذ آلمانها قرار گرفته بودند، انگلیسمها نیز برای خنثی کردن فعالیت‌های گسترده آلمانها در ایران پلیس جنوب را بوجود آورده این سازمان که پوسیله دولت ایران برسمیت شناخته شده بود از لحاظ مالی و اقتصادی بدولت انگلیس متکی بود، دیویزیون قزاق که افسرانش روسی بودند تا پایان سال ۱۹۲۰ به فرماندهی «استاروسلسکی» اداره میشد، در این موقع شمار غیرقابل توجهی واحدهای ایرانی حضور داشتند که در برابر دیویزیون قزاق بی اثر بودند، دیویزیون قزاق در زمان کودتا در فوریه ۱۹۲۱ تنها قشون متشکلی بود که در دسترس حکومت تهران قرار داشت، برای فرماندهی این دیویزیون اختیارات نامحدودی در ایران مورد نیاز بود، رضاخان با آرامی و احتیاط قدم بر میداشت تا عاقبت خود را بعنوان رهبر و فرمانروای مطلق ایران معرفی نماید، او در این راه با مخالفت شدیدی برخورد نکرد، او میباستی سرنوشت سلطنت ایران را که بوسیله واپسین پادشاه سلسله قاجار احمدشاه که مردی بیمار و راحت طلب بود مورد مطالعه و بررسی قرار دهد، اقدامات آرام و گام به گام رضاخان برای توسعه نفوذ او بسیار موفقیت آمیز بود، او در برابر شاه و اعضاء کابینه شخصیتی لایق‌تر و برتر بود، ایجاد امنیت در داخل کشور و در مرزها جلوگیری از سرکشی‌ها و خاموش کردن طفیان طوایف تماماً از اقدام‌های رضاخان بود، او به نفوذ مشاورین خارجی پایان داد و یک قوای

مسلح و متشکل نظامی بوجود آورد و این اقدامات بود که پیوسته  
بن محبوبیت و نفوذ او می‌افزود.

رضاخان در سال ۱۹۲۳ به نخستوزیری منصوب گردید  
و پس از یک دوران فترت و اظهار تمایل به ایجاد یک حکومت  
جمهوری سرانجام آخرین بازمانده سلسله قاجار را از اریکه  
شاهی بزیر کشید (۶) و در سال ۱۹۲۵ با تائید مجلس به عنوان  
شاہنشاه ایران سلطنت خود را اعلام نمود و سلسله پهلوی  
بنیانگذاری شد.

رضاشاه در مقام سلطنت و فرماندهی جدید در بسیاری از  
جهات با همتای ترک خود «مصطفی، کمال اتاتورک» رهبر ترکیه  
جدید وجه اشتراک داشت، ناسیونالیزم و غرب‌گرائی دو موضوع  
 مهمی بود که در برنامه‌های اصلاحی این دو مرد نیرومند شرق  
گنجانده شده بود، رضا شاه مصمم بود به نفوذ خارجیان پایان  
بخشد. او مبارزه بی‌امانی را برای قطع نفوذ خارجیان بویژه  
شوری و بریتانیا در پیش گرفته بود، رضا شاه با توجه به  
غرب‌گرائی مانند همتای ترک خود چندان گرایشی به غرب  
نداشت و او چون کمال برای تجدید بناء و اصلاحات کشورش  
امتیازاتی از دست نداد.

رضا شاه با مدد مغز متفکر و آرام خود دریافت که یک حاکم  
نیرومند بایستی از وراء یک مرز معین عبور کند تا بتواند  
اصلاحات و اقدام‌های خود را دنبال نماید، ایران از بسیاری  
جهات کشوری تنها بود و نفوذ خارجی کمتری را در درون خود  
احساس نمی‌نمود. رهبر ایران عمیقاً بدرستی احساس کرده بود که  
حد و مرز قابل سنجش و معینی در بین مردم خاورزمیں برای  
جذب فرهنگ غرب وجود دارد. بدین ترتیب هنگامی که کمال برای  
دگرگونی ارکان اساسی کشورش اصرار می‌ورزید رضا شاه تنها

به جلوگیری محدود از مداخلات و نفوذ روحانیان روی افکار ملتش قانع بود، کمال رواج خط لاتین و انقلاب فرهنگی غرب رادر کشورش موجب گردید ولی رضاشاه سنت‌های قدیمی را حفظ نمود و با تدریس عمومی الفبای لاتین در کشورش مخالفت ورزید وی در کشف حجاب زنان و متحداً‌شکل شدن و شاپو بسر گذاردن مردان بشیوه غربیان چندان عجله‌یی نشان نداد. و این کار را با آرامی به انجام رسانید. رضا شاه نیز مانند کمال از یک سیستم اقتصادی کنترل شده‌یی پیروی مینمود، موجودی پولی کشورش را در صنایع و اقتصاد سالم سرمایه‌گذاری نمود و سرانجام انحصار تجارت خارجی را به دست دولت داد. از لحاظ اقتصادی رضاشاه علاقمند بود که کشورش روی پای خود بایستد، او در حالی که پایه‌های پیشرفت صنایع داخلی و حمل و نقل را بنیان می‌نماد مشاورین امریکائی و سپس آلمانی به ایران فراخوانده شدند تا اوضاع اقتصادی کشورش را شناسائی و ارزیابی نمایند، امتیاز چاپ اسکناس که تا آن‌موقع بوسیله بانک شاهنشاهی ایران و انگلیس کنترل می‌شد به بانک ملی ایران واگذار گردید. کوتاه کلام آنکه ایجاد یک اقتصاد ملی سالم یکی از رئوس اصلی برنامه‌های رضاشاه بود.

---

]— Op. Citp. 255.

۲— اعلامیه و توق‌الدوله رئیس‌الوزراء وقت راجع بقرارداد اوت ۱۹۱۹ در روز سیزدهم ذی‌عکده ۱۳۳۷ قمری برابر ۱۸ اسد ۱۲۹۸ شمسی بدون سابقه قبلی بوسیله جراید همراه با متن قرارداد و یادداشت «سرپرسی کاکس» وزیر مختار انگلیس در تهران انتشار یافت و هیاهوی مخالفین و ملیون در اطراف آن بلند گردید سرانجام پس از بحث و جنجال فراوان این قرارداد در تاریخ هفتم حمل ۱۳۰۰ شمسی به تصمیم هیئت دولت لغو گردید و القاء آن طی اعلامیه‌یی

از طرف سید ضیاعالدین رئیس وزراء به آگاهی مردم رسید.

۳- در کابینه و ثوق‌الدوله سید ضیاعالدین در راس هیئتی به باکو عزیمت نمود تا قراردادی با دولت آذربایجان قفقاز در زمینه امور اقتصادی و سیاسی منعقد نماید. چون قراردادی که سید ضیاع با دولت باکو و حزب مساوات بست و بمرکز ارسال داشت امضاء نشد و بطول انجامید در ماه شعبان ۱۳۳۷ قمری مطابق ۱۹۲۰ میلادی از باکو وارد ازولی شد و تلگرافی با مرکز در باب قرارداد وارد مذاکره شد ولی در همین حین بشوییک‌ها وارد باکو شدند و دولت جمهوری قفقاز سقوط کرد و زحمات چند ماهه سید ضیاعالدین نیز بهدر رفت.

۴- قوای انگلیس در اردیبهشت ۱۳۰۰ ایران را ترک گفت و به دستور سردار سپه وزیر جنگ قوای ایران در خطوط شمال جای آنان را گرفت.

۵- عباس فرات در همان زمان راجع به سقوط سید ضیاع گفته بود: سیدی شد بر اسب بخت سوار واندران عرصه چند روزی تاخت چون سواری نکرده بود، او را اسب در حین تاختن انداخت خانه‌ها را خراب و ویران کرد گفت: باید عمارت نو ساخت دیسد از عهده بر نمی‌آید رفت و منزل بدیگری پرداخت و عارف قزوینی نیز در آرزوی بازگشت او گفته است: ای دست حق پشت و پناهت بازآ چشم آرزومند نگاهت بازا

۶- انراض سلطنت قاجاریه با تمايل مردم و رای و تصویب مجلس شورای ملی و مجلس موسسان بود.

(مترجم).

## تضمین نامه وزیر مختار انگلیس و روس

«عباس میرزا نایب‌السلطنه» در جمادی‌الثانی ۱۲۴۹ ق. د مشهد درگذشت، «فتحعلیشاه» به پاس خدمات و فداکاریهای او فرزندش «محمد میرزا» را به ولایت‌عهده منصوب نمود و او را روانه آذربایجان کرد.

این انتصاب را برخی از فرزندان فتحعلیشاه پذیرفتند و همینکه فتحعلیشاه در پنجشنبه نوزدهم جمادی‌الثانی ۱۲۵۰ ق. ه. در اصفهان درگذشت از ولی‌عهد نافرمانی کردند. از آن میان «علیخان ظل‌السلطان» که حاکم تهران بود روز چهاردهم رجب در تهران بر تخت سلطنت نشست و بنام خود «علیشاه» سکه زد و گروهی از شاهزادگان و فرمانداران پادشاهی او را پذیرفتند. او علینقی میرزا رکن‌الدوله را به آذربایجان فرستاد تا محمدشاه را به قبول فرمانروایی آذربایجان یا خراسان قانع کند ولی حصول این مقصود میسر نشد و محمد شاه روز ۲۴ شعبان وارد تهران شد و در باغ نگارستان بر تخت نشست و ظل‌السلطان تسلیم و پس از یکسال تبعید گردید.

پیش از آنکه محمد شاه از تبریز به تهران رهسپار شود وزیر مختار انگلیس و روس به تبریز رفتند، آنان که به تبعیت از سیاست دولت متبع خود از لحاظ حفظ مرکزیت و جلوگیری از جنگهای داخلی ایران برای پادشاهی رساندن ولی‌عهد (محمدشاه) کوشش داشتند از تبریز مشترکاً تضمین نامه‌یی برای حفظ جان و

مال ظل‌السلطان و دیگر عموهای شاه و خدمتگزاران دربار (که به پادشاهی ظل‌السلطان همراهی کرده بودند) برای ظل‌السلطان به تهران فرستادند. اینک متن آن ضمانت نامه که برگی از تاریخ بپادشاهی رسیدن محمدشاه قاجار را نشان میدهد.

«چون نواب مستطاب رکن‌الدوله از سرکار همايون پادشاه ایران خواهش کرده بودند که در باب اطمینان و آسودگی عم بزرگوار خود ظل‌سلطان خصوصاً و سایر اعمام خجسته فرجام عموماً ضمانتی از جانب ایلچیان دولتین بهیتین روس و انگلیز (انگلیس) بشود لهذا ما دو نفر که از طرف ذی‌شرف دو پادشاه صاحب قدرت و دو دولت قوی مکنت مامور به اقامت دربار پادشاه ممالک ایران می‌باشیم صریحاً اظهار می‌کنیم که اولاً هرگاه نواب فلك جانب هلال رکاب ظل‌سلطان نصیحتی که مها از جانب دو پادشاه والا جاه خودمان کرده‌ایم بشنود و از حکم و فرمان شاهنشاه مغفور (فتحعلیشاه) تخلف نکند و ولایت عهد و وراثت تاج و تخت را به پادشاه یا نایب‌السلطنه ایران محمد شاه مخصوص داند و بهیچوجه مخالفتی از او نکند از تاریخ وصول این ضمانت نامه به طهران که حسب تخمین دهم شهر شعبان خواهد بود بعداز وفات شاهنشاه جنت آرامگاه الی‌حال از سرکار ایشان مخالفت شده باشد همه را اعلیحضرت پادشاه ایران از قلب مبارک خود بیرون خواهند کرد و من بعدمدادم که مخالفتی تازه ظاهر نشود العیاذ بالله قصد و تعرض به وجود مسعود و اعضای مبارکه ایشان نخواهد شد و در حفظ حرمت و وسعت معاش ایشان منتهای اهتمام خواهد شد و ثانیاً سایر اعمام خجسته فرجام اعلیحضرت پادشاه ایران و خادمان اندرونی حضور و خدام بیرونی شاهنشاه جنت آرامگاه مرحوم که هریک بعداز تاریخ فوق از مخالفت به متابعت باز آیند اگر تقصیری و خلافی بعداز قضیه شاهنشاه

مرحوم کرده باشد به عفو و اغماس پادشاهانه خواهد گذشت و من بعد به سیاقی که در دولت شاهنشاهی خدمت میکرده و دولتخواه بوده و منصب و مواجب داشته‌اند تغییر و تبدیلی نخواهد شد الا در وقتی که خطایی از آنها صادر شود یا از عهده خدمت بر نیایند.

١٢٥٠ سنة شعبان شهر ۳ في تحريراً

پشت سند مهر وزیر مختار روس و وزیر مختار انگلیس (۱)

حُرُونْ نَوْسِنْدَلْ بَلْ كَنْهَا إِلْهَمْ إِزْبِرْ كَارْهَوْنْ بَلْرَثْهَهْ يَرْ إِنْ خَوْشْ كَرْدْهَهْ فَيْرْدَهْ

۱۰- مکالمه علمی برگزار خواهند شد این خصوصیت در سایر پژوهش‌ها نداشت زیرا فرموله شده بود.

بینن از سردار امیر پیر نجف آخوند از اهله نظر و از طرف خود پسر می‌بیند و حیرت دارد و فخر است  
که مت نامور بیان است در بدبادش و ملکه زبان می‌گیرد صریح اندیشیم از اندیشیدن  
شبیه هلال را بین سلطان نصیب کرد اما اینها پس بچالش و داد آباده خوان کردند و شنیدند  
از این کلمه خوانند و هر چه خبر نداشتند و داده است همه در درست تج شکت راه را  
ایران امیر شده همان روز و پیش از آن از این راه کشیده بودند و بعد از آن می‌گفتند و بهترین روش بین  
وهم شرمندان خواهند بود از این راه رفتند و بجهت این کارهایها با این شرمندان خواسته شدند  
که از این راه بفرستند و پرسان از این راه کشیده خود را در خود نداشته باشند از این راه  
ایران امیر شده قدره نمی‌توانند خود را در خود نداشته باشند و در خطر نداشتند و می‌گفتند این راه  
نمی‌توانند خود را در خود نداشته باشند و بجهت این مذاق از این راه رفتند و در خطر نداشتند و این  
پرسان از این راه بفرستند و پرسان از این راه کشیده خود را در خود نداشته باشند از این راه  
هر چند شاهد بجهت این کارهایها و همچنان که این راه را نیز فرق از خانه نسبت بین برداشته باشند از این راه  
می‌گذرد و از قدری است این راه می‌گذرد که این راه را نیز فرق از خانه نسبت بین برداشته باشند از این راه  
در این راه از این راه هر چند شاهد بجهت این کارهایها و همچنان که این راه را نیز فرق از خانه  
نسبت بین برداشته باشند از این راه می‌گذرد و از قدری است این راه را نیز فرق از خانه نسبت  
به این راه از این راه هر چند شاهد بجهت این کارهایها و همچنان که این راه را نیز فرق از خانه  
نسبت بین برداشته باشند از این راه می‌گذرد و از قدری است این راه را نیز فرق از خانه نسبت

تین تضمین نامہ وزیر مختار روس و انگلیس

## ۱- از اسناد وزارت امور خارجه.

## تلگراف بر کناری ملکم از مقام وزیر مختاری ایران در لندن

میرزا ملکم خان ارمنی نویسنده روشنفکر و اصلاح طلب ولی سودجو و بی ایمان بواسطه تقلب در کار امتیاز لاتاری و رفتار مغایر با اعتبار دولت ایران پس از قریب هفده سال که به عنوان وزیر مختار ایران مقیم لندن بود در آذرماه ۱۲۶۸ ش. ه. (۲۴۴۸ شاهنشاهی) از مقام خود معزول گردید. حکم بر کناری او را تاکنون ندیده ام در جایی چاپ شده باشد اینک متن حکم تلگرافی بر کناری ملکم که از طرف میرزا عباس خان قوام الدوله وزیر امور خارجه صادر شده است.

« ۲۰ ربیع الثانی ۱۳۰۷ از طهران به لندن شماره ۷۴ –  
جناب ناظم الدوله تلگراف شما رسید از بسکه بی اساس و ناگوار بود نه بعرض خاکپای مبارک همایون رساندم و نه شایسته و لایق دیدم که به جناب امین‌السلطان (۱) نشان دهم، تکلیف شما و وزارت خارجه را این دیدم که شما را از ماموریت لندن معاف بدارم. اخراجاتی که بشما داده می شود الی آخر عقرب (آبان) به شما رسیده و خواهد رسید از اول قوس (آذر) الی آخر سال که چهار ماه هست از دولت داده نخواهد شد، بعد از وصول این تلگراف بکارهای سفارت مداخله نکنید تا مامور جدید (۲) برسد او به تکلیف ماموریت خود حرکت و رفتار خواهد کرد.  
قوام الدوله

- 
- ۱- امین‌السلطان - میرزا علی اصغرخان (atabek) وزیر اعظم
  - ۲- بجای ملکم میرزا محمد علیخان علاء‌السلطنه سرکنسول ایران در تفلیس رهسپار لندن شد.

## اتباع کشورهای اروپائی مقیم تهران

در سال ۱۳۴۵ شاهنشاهی (۱۲۶۵ ش- ۱۳۰۴ ق-ه) وزارت امور خارجه صورت اسامی تمام اتباع کشورهای اروپائی مقیم تهران را با نشانی محل اقامت آنان به دستور ناصرالدین‌شاه تمیه نموده است.

مرور به این اسامی نشان میدهد که در آن سال اتابع کدام یک‌از کشورهای غربی در ایران اقامت داشته و به چه نوع شغل و حرفه‌یی مشغول بوده‌اند.

آشنایی با حرفه‌های این اتابع بیگانه نمایانگر چگونگی نفوذ سیاسی و اقتصادی و نظامی و صنعتی هریک از کشورهای نامبرده می‌باشد.

اینک اسامی و مشاغل اتابع هفت کشور غربی که در سال ۱۳۰۴ ق-ه (۱۲۶۵ ش) در ایران می‌زیسته‌اند.

### اتباع روس

شارژدادفر سفارت	۱- مسیو کرس
مترجم اول سفارت	۲- گریندویچ
نایب دوم سفارت	۳- فیلیپوف
مترجم دوم سفارت	۴- شلنکوف
پزشک سفارت	۵- چرپنین
کشیش سفارت	۶- یاسادی

کشیش سفارت	۷ - سادماف
کشیش سفارت	۸ - یندف
قزاق سفارت	۹ - زخار
قزاق سفارت	۱۰ - ناستاران
رئیس بریگاد قزاق دولت	۱۱ - کلنل کوزمین کاراویف
شاہنشاهی ایران	
معلم بریگاد قزاق	۱۲ - کاپیتان مانکلکین
معلم بریگاد قزاق	۱۳ - کاپیتان مینایوف
معلم توپخانه	۱۴ - کاپیتان بلز
افسر قزاق	۱۵ - کاما لايف
افسر قزاق	۱۶ - پرهویرین
افسر قزاق	۱۷ - نواک
افسر قزاق	۱۸ - کارلیستین
افسر قزاق	۱۹ - گولوکه
خدمتگذار سفارت	۲۰ - آرماتون
تلگرافچی	۲۱ - پیتر لیر
تاجر	۲۲ - کشکسه
تاجر	۲۳ - نمسکی
عامل بازرگانی	۲۴ - ال ریمین
عامل بازرگانی	۲۵ - یاکب
عامل بازرگانی	۲۶ - ماکینزونوف
معدنچی زغال سنگ	۲۷ - سانلوف
معدنچی زغال سنگ	۲۸ - شبر تک
مبلاساز	۲۹ - کریانف
شاگرد مبلساز	۳۰ - بورگک
عکاس	۳۱ - شوروکی
تاجر چرخ خیاطی	۳۲ - میخائیل

۳۳ - شمس (یهودی)

۳۴ - مسپور

۳۵ - الکساندر

### اتباع انگلیس

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| شارژدادر سفارت (با همسر) | ۱ - نیکلسن   |
| نایب اول سفارت           | ۲ - هربرت    |
| نایب دوم سفارت           | ۳ - چرچیل    |
| ویس کنسول                | ۴ - اکنیس    |
| دفتردار                  | ۵ - ناوارا   |
| طبیب                     | ۶ - وکس      |
| ناظر شارژدادر            | ۷ - وسیلی    |
| رئیس تلگرافخانه          | ۸ - ماژردلس  |
| تلگرافچی سفارت           | ۹ - دانیال   |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۰ - بیلی    |
| رئیس تلگرافخانه سفارت    | ۱۱ - شندلر   |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۲ - کرب     |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۳ - بارتون  |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۴ - بکلی    |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۵ - نارت    |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۶ - دل      |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۷ - مایوک   |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۸ - سلاون   |
| تلگرافچی سفارت           | ۱۹ - فریس    |
| تلگرافچی سفارت           | ۲۰ - فالکر   |
| تلگرافچی سفارت           | ۲۱ - مایر    |
| تلگرافچی سفارت           | ۲۲ - تایز    |
| تلگرافچی سفارت           | ۲۳ - استیانو |

تلگرافچی سفارت	۲۴ - پکر
معلم انگلیسی دارالفنون	۲۵ - تیکر
دواساز سفارت	۲۶ - ماکسیم
معلم زبان انگلیسی	۲۷ - پیچ

اتباع فرانسه	
۱ - مسیو بالوا	وزیر مختار
۲ - ژکفرینه	مترجم سفارت
۳ - اویلبر	دفتردار سفارت
۴ - داوید	ناظر سفارت
۵ - دکتر تولوزان	حکیم باشی حضور شاه
۶ - ویلیه	معدنچی
۷ - هلیبه	دندانساز مخصوص شاه
۸ - توما	خلیفه کاتولیک
۹ - دمرک	کشیش سفارت
۱۰ - بوکه	کشیش سفارت
۱۱ - شیژن	کشیش سفارت
۱۲ - پلیناز	کشیش سفارت
۱۳ - کارلین	دختر تارکه دنیا
۱۴ - ژرمن	دختر تارکه دنیا
۱۵ - ماری	دختر تارکه دنیا
۱۶ - لمز	موزیکانچی و معلم دارالفنون
۱۷ - مرل	پزشک سفارت
۱۸ - نرمان	مترجم
۱۹ - بوatal	معدنچی
۲۰ - ژنرال پروسکی	معلم دارالفنون
۲۱ - نیکلا	مامور پستخانه ایران
۲۲ - بتن	افسر قورخانه

فشنگ ساز	۲۳ - پته
خادمه وزير صنایع (۱)	۲۴ - مدام ناتال
خادمه وزير صنایع	۲۵ - مدام مشن
بازرگان	۲۶ - پيله
شیريني ساز	۲۷ - پرو
بازرگان	۲۸ - گدار
مهندس راه	۲۹ - لاکرس
دامپزشك	۳۰ - ريتورت

اتباع آلماني	
شارژدار سفارت	۱ - تسهتمن
مترجم سفارت	۲ - دكتر فرانك
معلم توپخانه دارالفنون	۳ - كلنل فلمر
معلم پياده نظام دارالفنون	۴ - كلنل دت
معلم طب دارالفنون	۵ - دكتر آليو
تلگرافچي تلگرافخانه ايران	۶ - ماتيات
معلم پياده نظام دارالفنون	۷ - كلنل ودل
نماینده کمپانی زیکلن	۸ - برکلى
داروساز دارالفنون	۹ - شورین
آهنگر	۱۰ - ماينك
نقاش	۱۱ - باير

اترييش	
وزير مختار	۱ - لبارون
نائب سفارت	۲ - دبرهك
كنسول سفارت	۳ - فوكس
معلم پياده نظام (۱)	۴ - ڦنرال اشتوداخ
معلم توپخانه	۵ - ڦنرال واگنر

معلم پیاده نظام (۲)	۶- ژنرال کراودس
معلم توپخانه	۷- ژنرال پروشنگ
معلم موزیک	۸- کلنل کبادر
معلم توپخانه	۹- مازرمیش
طباخ	۱۰- آلبرت
کفاش	۱۱- اسمیت
آهنگر	۱۲- برکلان
کالسکه‌ساز	۱۳- باکاک
باغبان	۱۴- چرتی
بازرگان بلورفروش	۱۵- بایر
بازرگان بلورفروش	۱۶- شنایر
سنگتر اش	۱۷- فرانس
باغبان نجف‌آباد	۱۸- لزمان
باغبان کامرانیه	۱۹- کمن
کالسکه‌ساز	۲۰- همسر فایک
(که شوهرش فوت کرده)	۲۱- همسر زاکلسکی

### اتباع ایتالیا

- ۱- کنت دو نات
  - ۲- برییناتا
  - ۳- فارین
  - ۴- ژنرال آندریس
  - ۵- دکتر کاستالدی
  - ۶- کنسن
  - ۷- باستیانی
  - ۸- فرانچکو
- 
- شارژدار سفارت با همسر و  
یک خدمتکار
- آتشه نظامی
- مشاور حقوقی
- معلم پیاده نظام ایران
- پزشک سفارت
- بازرگان
- مجسمه‌ساز
- مجسمه‌ساز

خدمتگذار سفارت ۹- جیوانی  
 (شوهرش در ایتالیا محبوس است) ۱۰- همسر الجیو

تابع امریکا	
۱- دکتر لواسپنسر	
۲- کنی	
۳- دکتر ترانس	
۴- همسر دکتر ترانس	
۵- پاتر	
۶- همسر پاتر	
۷- بورا	

سه نفر دختران پرستانی امریکائی تارک دنیا در کلیسای پرستان منزل دارند و دو کشیش پرستان هم در همدان اقامت دارند. (۳)

۱- جهانگیرخان وزیر صنایع ایران ارمنی مسیحی و برادر نریمان خان وزیر مختار ایران در اتریش بود.

۲- بجز بریگاد قزاق شاهنشاه ایران که زیر نظر افسران روسی بود، در زمان ناصرالدین شاه یک سازمان کوچک نظامی به عنوان نظام اتریش نیز زیر نظر افسران اتریشی تأسیس گردید و چندین سال بکار تعلیم افراد و افسران جزء ایرانی به روش نظام اتریش ادامه داد و سرانجام در برابر رقابت بریگاد قزاق و نابسامانی اوضاع ایران در زمان مظفر الدین شاه نظام اتریش منحل شد.

۳- نقل از کتاب ۱۴۳ اسناد وزارت امور خارجه.



۱۰۷۷ روزه ایام

صورت ب مردم نهاده شد

کتابخانه و زبان دارند

سنه روی کتاب  
سنه  
سنه  
سنه  
سنه  
سنه

کتابخانه ملی
نام

کتابخانه وزارت امور خارجه
شماره ۳۴۹ تاریخ

کتابخانه و اسناد وزارت امور خارجه
تاریخ خرداد ۱۳۶۱
شماره ثبت ۲۶۴

### کتابخانه دولت ایران

نمره

نام کتاب	عنوان
در جمله	جیه زبان
اسم نظر	تاریخ تصریف
روز کاغذ	بجه خطاویم
عدد صورت	عدد سرچ
جلد کتاب	تعداد اوراق
نوع مذهب	تعداد کتاب

صفحة اول فهرست نام اتباع کشورهای اروپائی

## یادداشی بخط ثقة الاسلام تبریزی (۱)

بقول امیر نظام (۲) مرحوم حق و صدقش این است که بنده  
یأس صرف هستم بیست ماه قبل یک رساله نوشته‌ام بعنوان «واگون  
ملت کجا میرود؟»

در این موقع نه عقل بهره دارد نه هوش نه تدبیر، طرفین  
لح می‌کنند. اگر دولت قدمی پیش گذارد و بحضورت ایالت (۳)  
تلگراف شود و قدری ملاطفت فرمایند بقول عرب «انفک منک  
ولوکان اجدع».

چند نفر از روساء را بطلبید و با ایشان مذاکرات نمایند، بعید  
نیست ملت‌هم سرحال بیاید و قدمی بردارد والا این کشتی شراع  
کشیده جلو باد صرصر افتاده زمام از دست ناخدا ربوده نمیدانم  
چه خواهد شد؟

بوحدانیت الهیه قسم که بنده با ملت مدتها است این مذاکرات  
را ترک کرده‌ام و ابدا با من سرو کاری ندارند و حکایت من با  
ایشان حکایت لوئی سیزدهم است که هر وقت دلتنگ شدی یکی از  
خواص و مقربان را با خود نشاندی که من دلتنگ هستم شما هم  
با من باشید. ضرورت شعرم بخوانید یا پاره سنگ ترازو،  
هر چه محسوب فرمایند هستم و فقط آن چه به عقلم رسید عرض  
کردم و می‌دانم فایده ندارد (۴)

---

۱- ثقة‌الاسلام - میرزا علی آقا تبریزی مجتبه و آزادیخواه جانباز که در  
دهم محرم ۱۳۳۰ ق از طرف سپاهیان روس تزاری در تبریز به جرم وطنخواهی  
و دفاع از حقوق ملی اعدام شد.

۲- امیر نظام - حسنعلی‌خان گروسی پیشکار آذربایجان، از رجال با تقوا  
و لایق و دانشمند عصر ناصری متوفی بسنای ۱۳۱۷ ق در کرمان.  
۳- حضرت ایالت- عین‌الدوله.

۴- این نامه مربوط به هنگام اختلاف انجمن ایالتی تبریز با عین‌الدوله  
میباشد و مخاطب آن شناخته نیست و ظاهرا قسمت اول نامه از میان رفته است.

ی قول ابراطر مرح حق و مد فتوان هست که بنه یا مرفت است  
 طبقه نظر راه در نسیم بخوان و اگوں تلت که از اصر  
 در اسر برخ نه عصر بده داده نه هوش نه تیر طعن نیز مر لشنه  
 اکه دلت همر من که ادو و دسته که ایلیت هدافت که و هزار  
 حد طفت فراست که هم تلت هرچه پنهان اندیش ابتدا بعمر عرب  
 اتفاق نداشت دلوکان ایدیل هد فراز رس ره طبیه ره بیل  
 مازا س نهاده : دلیل تلت هر عالی یار و قدر بر داده  
 راه آن دینه که شای کشیده جو با دهر فتنه ده زمام از دست  
 ن خدا را بوده بز دام چه خواسته  
 بیوه داشت الیه قسم که بنه یا تلت هم تلت هم خواسته  
 ترک کدهم دایرا بیه مروده این نزد از ده طبیت مر بیل طبیت  
 لرد نزد هم اس که هر دقت دل نمک ندر که از خاص دل قرآن  
 بخونه نزد هر دل نمک کم ناچه بر بابه  
 ضرور سه نفرم بخانه دیا به نداز رز از و ایه محوب نهم  
 آن خط انجیل یقین راسید عالم کشم در دایم فاسه نواه

## یك نامه از دهخدا

میدانیم که استاد علامه علی‌اکبر دهخدا از آزادی‌خواهان با ایمان صدر مشروطیت بود و مقالات سیاسی و طنزآمیز او که در آن زمان بیشتر در روزنامه «صوراسرافیل» چاپ می‌شد یکی از عوامل بیداری افکار بود.

دهخدا پس از بمباران مجلس به اروپا تبعید شد و پس از توقف در قفقاز و انگلستان و فرانسه به سویس رفت و با کمک معاضد‌السلطنه (ابوالحسن پیرنیا) (۱) در شهر «ایوردن» چند شماره از روزنامه صوراسرافیل را به چاپ رسانید و چندی نیز در استانبول می‌زیست.

نامه‌بی از دهخدا به دست ما رسید که ظاهرا در ۱۳۲۷ ق. پس از برکناری محمد علی‌شاه برای صنیع‌الدوله (۲) نوشته است. در این نامه دهخدا آگاهانه با سوز دل از علل خرابی و عقب-ماندگی ایران در آن زمان و دسائی‌بیگانگان، جهل و بی‌ایمانی مردم کشور و رفتار وکردار ناهنجار نمایندگان مجلس و مهاجران ایرانی که به روپا رفته بودند و نیز از موضوعات مهم دیگر درباره سیاست و مسائل حساس کشور و اصلاحات اجتماعی سخن رانده است، بی‌تردید این نامه یکی از اسناد تاریخی دوران مشروطه ایران به شمار می‌آید و مطالعه آن صحنه‌هایی از اوضاع عمومی ایران را در آن زمان تصویر می‌نماید. اینک نامه دهخدا برای ثبت در تاریخ عینا در اینجا نقل می‌شود.

تصدقت شوم بله وقتی تحمل نشدندی است که آخرین راه تسلیت آن را هم که شکوای از بله باشد به روی مبتلا به بندند.

الان یک سال تمام از دوره بدبوختی تازه من می‌گزند و یک شب  
نبوده که هزار مرتبه طبیعت برای تخفیف زحمت خود منا به بث  
شکوی با هزاران ناله‌های جانگداز دعوت نکرده باشد ولی افسوس  
که علت بخت من آن درجه از حدت را طی می‌کند که مسری‌تر از  
هروبای مبرمی بتوسط پاکت و کاغذ هم می‌کربهای خودش را از  
اقصی بلاد زنده و مؤثر بمخاطب میرساند. خط و امضای من در  
عرض این مدت برای خانواده من مایه هزار نوع خطر و اشکال  
شده و حالا چند ماه است که با کارت باز و کلمه جامعه «من سالم  
شما چطورید؟» طرفین قناعت می‌کنیم. اینها تذکار همان معاذیر  
است که خاطر مبارک حتما بحقانیت آن واقف بوده است.

حالا عزیمت یک نفر از دوستان من دیگر بخواهشم‌ای  
محقانه دل مملو از مصائب به آن درجه کمک میدهد که بی اختیار  
سکوت این نیمه شب را مغتنم شمرده و به این مختصراً یا مطول  
می‌خواهم ناله‌های حبس شده یکساله را در مسمع آن تنها ویگانه  
شنوای فریادهای مظلومانه ابراز کنم.

آخرین صدای «هل من ناصر» این حقگذار الان در آخرین  
میدانهای جنگ حیاتی خودش بلند است و بشهادت عقلای معتقد  
از دو سال پیش و تصدیق تجارب «تدروان فکرالیوم علاج واحد»  
امروز اصلاح ذات‌البین و گرفتن همان طریق حقه است که سخن  
قدس عالی مدتها پیش فریاد می‌زدید و من بنده با سایر همقدمان  
سریع السیر هردو طرف پس از ورود قشون روس بصحبت آن معتقد  
شده‌ایم. گمان نمی‌کنم که امروز دیگر نه در ایران و نه از مهاجرین  
نه از خودخواهان دربار و نه از عاشق وطن کسی باشد که منکر  
لزوم عاجل پیروی این نقشه مقدس باشد و دیر یا زود بحسن  
مساعدت اعلیحضرت اقدس همایونی و وطن پرستان با عرض این  
نقش بمعرض اجر اگذاشته می‌شود، اما عمدۀ کار و اصل تدبیر  
تازه پس از اجرای این نقشه باید معمول شود. آیا عاملین و مدبرین

آن دوره کیانند و چه معمارهای ماهر و صنعتکاران چر بdst  
برای تعمیر این صحرا خرابی حاضر کرده‌ایم؟  
دو سال مشروطه ایران بدون ظهور یک علامت اصلاح ویک  
نشانه ترمیم تا آن حد زبان لیبرال‌های دنیا را کندو دست درندگان  
ملکت‌خوار هم‌جوار را دراز کرد که دیگر جز به نشاندادن یک  
ترقی فوری شبیه به اعجاز محال است بتوان یک وزارت‌خانه  
ادنی دولت اروپا یا یک اداره کوچک‌ترین روزنامه‌های دنیا را  
به احتمال لیاقت ایرانیان در اداره امور خود اقناع کرد. وقتی  
هیئت مهاجرین به اروپا رسیدند نطق‌های ننگ‌آمیز و کلای ما و  
اعمال ناهنجار سران قوم نه چنان مایه مضحكه روزنامه‌های اروپ  
و نقل محافل دنیا بود که از «باکو» تا «لندن» یک نفر ایرانی  
بتواند بی‌هزار مرتبه خواهش مرگ خودش را به اسم وطنش  
معرفی کند (۳) و اگر خشونت پلتیک روس و عجله آنها در تصرف  
فوری ایران و ترس انگلیس برمنافع آسیایی خود نبود بی‌هیچ  
شبیه در مقابل هرکوشش که از دست نوع ایرانی برآید تا امروز  
عقاید عامه که امروز کاری‌ترین عوامل پلتیک اروپا است بنام  
انسانیت روس را به غصب ایران دعوت کرده بود.

باز این دفعه هم این حسن قضائند روزی به لبریز شدن جام  
هستی و حیات ایران در ضمن یک‌سال افکار و دسائیں شبانه‌روزی  
یک ملت دانا مثل انگلیس فرجه داد.

آیا با این فرجه موقتی هم انصاف است که معامله همین  
یک‌صد سال اخیر را بکنیم؟ آیا بعداز باختن این فرصت دیگر بار  
می‌توان به دعوی حقانیت و مظلومیت و هزار کلمه دیگر که در  
فرنگستان اثر اختراع کوچک‌ترین ماشین ناخن‌گیری را ندارد  
متول‌شد. والله وهزار دفعه والله که عموماً شرقی‌ها یک خیال  
مطابق با واقع و یک تصویر حق درباره اروپائی‌ها نداریم.  
در اروپا به قلب وجودان و حقانیت الان قرن‌ها است که

مسخره می‌کنند، اروپائی بین و آشکار می‌گوید اصلاح دنیا و جواب دندان‌شکن من همان توسل به آلت حربیه من و بعبارت آخری تشبث به تمدن مکانیکی است و رحم و مررت، انصاف، جوانمردی و مظلومیت و حق ابدا نمی‌تواند دلیل مالکیت و تصرف باشد، اگر این الفاظ هزار دفعه معانی خود را منبسط‌تر کرده و فقط منزل و مقر اصلی خود را ایران قرار بدهد تا دقتی که ایرانی به اصلاح مملکت خود مقتدر و به اشتراک عمدۀ در منافع عمومیه موفق نشده است ابدا حق هیچ نوع استرحام و استمداد را ندارد و بلکه تقدیر ترقی او را به مشروع ترین صیغه پلتیک لقمه حلال و حق طلق متصرف اول قرار میدهد و اروپا الان یکدل و یکزیبان به شهادت حس این آخرین مهلت را ترحاًما بما میدهد که یا ما باز بواسطه مزید هرج و مرج‌ها و سوء اداره آخرین بهانه خود راهم از دست داده باشیم و یا بواسطه یک حرکت سریع و چابکی معجز مانند گلیم خود را از آب‌کشیده و برای یک مدت طولانی حیات خود را تامین کنیم. اما با کدام قوه و بتوسط کدام «بیزمارک»‌ها؟ باز برگشتم بعرض سابق، فقر مادی و معنوی ما نه به آن درکه قریب به فنا رسیده است که بتصور بباید، کیسه و مغز هردو تمی است و از اینرو راه امید نیز از شش جهت مسدود است. گیرم ده سال دیگر هم ریش‌پهن فلان بقال و شکم برآمده فلان چراگچ زینت اطاق آئینه‌کاری بهارستان شد و ده سال دیگر هم احکام قضا جریان درباریان استخوانهای پوسیده شهر باکی و بگربندی را به تزلزل در آورد، آیا در مقابل این سیل خواهش‌های وقت و اوقیانوس عقائد عامه دنیا باز میتوان روس را اقناع کرد؟ و انگلیس را با گریه فلان وطن‌پرست و ندبئه فلان جاه‌طلب ساكت نگاهداشت؟ والله این آخرین مهلت است و دیگر هیچ وقت ایرانی روی این چند روز استراحة موقتی را هم نغواهد دید.

قطع الرجال ایران آن بلای مبرمی است که سوء عاقبت این

ملت بدیخت را به تجلی آفتاب می‌نمایاند، برای اداره یک مملکت عقل، علم و کار لازم است، بدون این سه مایه اولیه حیات بقاء این مملکت یقیناً ناشی از نوعی جنون است و برای هر سه این اصول حیاتیه مرد لازم و اگر باز راه چاره و طریق نجاتی برای این مملکت باشد در رعایت انتخاب افقه و اقدم در ادارات اولیه مملکت و مخصوصاً پارلمان و سیاست است.

رعایت افقیت و اقدمیت را برحسب تجارب اخیره خودم باید قدری در حضور مبارک شرح بدهم، یک کاغذ کتاب مانند «اقبال‌السلطنه ماکوئی»<sup>(۴)</sup> و «شیخ خزرعلخان»<sup>(۵)</sup> که در اسلامبول دیدم به اندازه یک خطای کوچک ابتدائیه را در نظر بندۀ بزرگ کرده که خیلی عامیانه می‌خواهم عرض کنم عمدۀ خرابی داخلی ما فقط و فقط از اینجا ناشی شده که نصف عمدۀ و نصف کاری تر مملکت را که به اسم ایلات و عشایر خوانده می‌شوند از انتخاب محروم کرده و آنها را در سلک حیوانات مملکت منسلک داشتیم، اقبال‌السلطنه بعداز اینکه هزار دلیل برخطاهای ملت در کاغذش می‌گیرد نیش و جان و تکیه‌گاه کاغذ و معاذیر خودش را این نکته قرار میدهد: «آیا ایل ماکو و من که سلطنت یک قسمت مملکت را بحکم قوت در دست داشتیم از صنف دلاک و رنگرز هم در این مملکت کمتر حق داشتیم که بهیچوجه نباید از مادر امور عمومی مشاوره بشود و یک نفر از ما را در مجلس بنمایندگی قبول نکنند».

تبریز را فقط همین کینه مشروع قبائل خراب کرد و به درباری‌ها همین کینه مشروع کمک و تقویت و بالاخره جرات به آن اقدام داد.

آیا در صورتیکه بتوان با یک حق انتخاب نصف عمدۀ قوه عاقله مملکت را برای منافع عمومی بکار انداخت باز باید آنها را از این حق مشروع معروم کرد؟ و گذشته از اینکه از آنها منتفع نشد کینه و بعض آنها را هدف شد؟

حتما و حکما اگر ملت ایران بخواهد این دفعه از نتایج مجلس بهره‌مند باشد باید این قوه بزرگ را با خود همدست و از وجود آن منتفع شود و شخص حضرت مستطابعالی امروز بحکم وجдан مکلفید که بهرنحو که می‌توانید و بهرنقوه که در خودتان سراغ دارید مسئله انتخاب از قبائل را جزو پروگرام انتخابات بگنجانید و این سیل بزرگ را که در صحراها هدر می‌رود و گاهی مایه خرابی می‌شود در صحرای طبیعی اندادته و از وجود آن باین صحرای خشک ولمیزروع خدمت کنید.

مسئله دوم که ازاولی بمراتب مهم‌تر است در انتخاب عده کافی از اشخاص است که عارف بمسالك وقت و مواقف عصر باشند. حکمت، کلام، رمل، اسطلاب و جفر همه از علوم حقه و صاحبان آن علوم هریک در جای خود معزز و در مرتبه خود محترمند اما اداره امور مملکت امروز آشنائی با امور اداری عصر حاضر می‌خواهد و آنکه دو سه روز در مدرسه‌های جدید مانده باشد یا یک زبان خارجه ناقص تحصیل کرده باشد هزار مرتبه بقضای این حوائج نزدیک‌تر است از آنکه صد حاشیه بر شرح مطالع و دویست اشکال برشفای ابوعلی وارد کرده باشد.

نمی‌گوییم امروز رشتة عموم امور مملکت را باید به دست چهار نفر طفل‌فرنگ دیده یا اروپا تحصیل کرده‌داد بلکه عرض می‌کنم که باید به هروسیله شده عده این قبیل اشخاص را به هروسیله که هست در مجلس زیاد کرد و اطلاعات آنها را ضمیمه تجارب پیر مردان قوم کرد و بلکه کاری کرد که اکثریت را بواسطه کثرت عدد گاهی بتوانند آنها تحصیل بکنند. باز عرض می‌کنم که ما «بیزمارک» در مملکت نداریم اما هر روز که بخواهیم واقعا یک خاکی بسراین کثافتیهای انبار شده بربیزیم باید از وجود آنکه یک قدم به اوضاع اروپا نزدیک‌تر است و یک کلمه بزبان آنها آشنا تر است انتفاع ببریم.

من لازم نیست که بحضور مبارک عرض بکنم که در داخله ایران چه اشخاصی باین مقصد نزدیکتر و کدام یک اعرف به اصول عصر حاضرند، برای اینکه خود حضرت مستطاب عالی ابصار ازمن هستید، اما این بنده در این سفر از روی کمال ضرورت با یک سعی فوق العاده به شناسایی چند نفر موفق شده‌ام که از شناساندن آنها به حضرت مستطاب عالی و هر عاشق ترقی ایران ناگزیرم.

از جمله رفیق قدیم حضرت مستطاب عالی «شیخ محمد قزوینی»<sup>(۶)</sup> است و دیگر شهید اغراض افصح المتكلمين<sup>(۷)</sup> و طمع سید عبدالله<sup>(۸)</sup> «امیر اعظم»<sup>(۹)</sup> و سومی و چهارمی حسین خان دانش<sup>(۱۰)</sup> و کمال بیگ صباح<sup>(۱۱)</sup> در اسلامبول است. این چهار نفر بحکم تحقیقات عمیقانه این بنده و شهادت هر کس که از نزدیک بحالات آنها آشنا باشند در معارف جدیده و علوم عصر حاضر درجه (بی) را پیموده‌اند که می‌توان امروز آنها را به هر کار انداخت و از وجودشان همه نوع انتفاع برد، سه نفر از این چهار نفر را فقط می‌خواهم بمعرفی این بنده قناعت فرموده و در صورت لزوم هم از جاهای دیگر به تحقیق حالاتشان پردازید و اگر امروز احتیاج به علم را همه فهمیده‌اند در موقع انتخابات اسامی این اشخاص را به هر سیله هست به اذهان آشنا کرده و سعی فرمائید که شاید این ایرانی‌های آواره وطن که در تمام طول و عرض ایران نظریشان کم دیده می‌شود در این انتخاب داخل کار شوند، اما چهارمی که امیر اعظم باشد تحصیل اخلاق و عادات و درجه علم و دانش او یکی از کارهای عمدۀ این یک ساله شده است. این جوان که تمام دوره طبقات مختلفه را پیموده است دارای آن درجه از اطلاعات در طبایع و عادات و مقتضیات مملکت است که کمتر کسی را بنده باین جامعیت دیده‌ام و از طرف دیگر به اندازه در عشق وطن خالص است که

در این مدت بدون هیچگونه اغراق بیشتر از خیلی اشخاص که از آنها در این موقع منتظر بودیم در عالم اروپایی خدمت به ایران کرده است. با فراهمی اسباب در تهران برای او و جمیع حواس وجودت ذهنی که دارد و مخصوصاً این یک سال تحصیل جدی در اروپا برای تتمیم اطلاعات و تحصیلات سابقه او به بندۀ اجازه میدهد که عرض کنم انتخاب او برای وکالت یکی از عمدۀ ترین خدماتی است که امروز بتوان به ایران کرد و آنسه نفر هم بدون اغراق هریک امروز در ردیف یکی از علمای اروپا هستند و بندۀ گمان میکنم که انتخاب این چهار نفر امروز برای مجلس جدید یک رکن علمی پارلمان را تا حدی قوی و مستغنى خواهد کرد و ضمناً سایر دانایان مملکت که در داخله هستند سه رکن دیگر غنی وقویم خواهند نمود و باز برای اتمام عرایض خودم عرض میکنم اگر امروز سنا و پارلمان بخواهد با اعضای سابق تشکیل بشود چه حضرت مستطاب عالی و چه هر عاقل دیگر باید امروز به رفتنه و هلاکت ایران یقین کرده و از حال خودتان را از کارهای عمومی کنار کشیده و منتظر دست غیبی بنشینند.

شب به آخر رسید و گمان میکنم یک قسمت مختصر از آلام انباشته قلب را باین مختصّ تخفیف داده ام امیدوارم که اصلاح دولت و ملت عنقریب اجازه بدهد که همه هفته بتوانم آشکار و واضح بعرض عریضه تصدیع بدهم.

- 
- ۱- ابوالحسن پیر نیا (معاضد السلطنه) از رجال آزادیخواه صدر مشروطه در کابینه سردار سپه چندی وزیر دادگستری بود و در سال ۱۳۱۸ق که استاندار فارس بود بصورت مشکوکی در شیراز درگذشت.
  - ۲- صنیع الدوّله (مرتضی قلیخان) نخستین رئیس مجلس اول از رجال دانشمند و آگاه صدر مشروطه در سال ۱۳۲۸ق وزیر دارایی بود و برای اصلاح

اقتصاد ایران طرحهایی آماده کرد ولی در سال ۱۳۲۹ ق از سوی دونفر تبعه بیگانه کشته شد.

۳- پس از بیماران مجلس اول چندین قفر از نمایندگان مجلس و جمعی مشروطه خواهان بهاروپا رفتنده تقی‌زاده حکیم‌الملک و ممتاز‌الدوله، در راس آنان بودند و برای بازگشت رژیم مشروطه در ایران می‌گوشیدند، دانسته نیست دهخدا که از نزدیک شاهد رفتار مهاجران ایرانی بوده در این انتقاد خود چه کسانی را در نظر داشته است.

۴- اقبال‌السلطنه ماکویی- از زمان فتحعلیشاه به اینسو دودمان اقبال‌السلطنه در ماکو حکومت نیمه مستقل کوچکی داشتند و از مرز ایران حفاظت می‌کردند، اقبال‌السلطنه به داشتن تمول و نقدینه معروف بود. در سال ۱۳۰۳ ش-ه سرلشکر عبدالله امیر‌طهماسبی فرمانروای آذربایجان او را رادوستانه به تبریز دعوت کرد، سپس گنجینه او را تصاحب نموده به تهران فرستاد و خود او هم چندماه بعد در تبریز ناگهان درگذشت.

۵- شیخ خزعل‌خان - حکمران مستقل محمره (خرمشهر) دارای تکن‌مالی و قدرت نظامی بود و با دولت انگلستان قرارداد داشت و نیمی از خوزستان در اختیار او بود، پس از مسافرت سردار سپه به خوزستان در آذرماه ۱۳۰۳ اظهار اطاعت و خدمت‌گذاری کرد و در فروردین‌ماه غافل‌گیرانه بوسیله سرتیپ‌فضل‌الله زاهدی دستگیر و به تهران اعزام گردید و چندسال بعد درگذشت.

۶- شیخ محمد قزوینی - میرزا محمدخان قزوینی از دانشمندان و محققان متون ادبی و مصحح کتاب معروف لباب‌الاباب عوفی.

۷- افصح المتكلمين - شناخته نشد.

۸- سید عبدالله - ظاهر مقصود سید عبدالله ببهانی است.

۹- امیراعظم از رجال دانشمند و آزادیخواه فرزند وجیه‌الله میرزا سپهسالار و داماد و ثوق‌الدوله و برادرزاده عین‌الدوله که در سال ۱۳۳۶ ق کشته شد.

۱۰- حسین‌خان دانش - از ادباء ایران مقیم استانبول.

۱۱- کمال بیگ صباح - شناخته نشد ظاهراً دانشمندی ایرانی‌الاصل و مقیم ترکیه بوده است.

دستوری داشت که در هفتاد و سه روز پیش از آغاز  
نبران، این سپاه را می‌گرداند و آن را در نزدیکی  
کوه‌های آذربایجان می‌گذاشت. این سپاه را  
با خود چندین هزار نفر از افسران و فوجیان  
می‌رساند که از اینها بزرگ‌ترین تعدادی  
از افسران از ایل افشار بودند. این سپاه  
با همراهی ایل افشار از نزدیکی شهر  
آذربایجان عبور کرده و در نزدیکی  
کوه‌های آذربایجان می‌گردید. این سپاه  
با همراهی ایل افشار از نزدیکی شهر  
آذربایجان عبور کرده و در نزدیکی  
کوه‌های آذربایجان می‌گردید. این سپاه  
با همراهی ایل افشار از نزدیکی شهر  
آذربایجان عبور کرده و در نزدیکی  
کوه‌های آذربایجان می‌گردید.

## یك نامه از امیر مؤید سوادکوهی

در جنگ جهانی اول (مانند جنگ جهانی دوم) بیطرفی ایران نقض گردید و کشور ما به صحنه پیکار و میدان تاخت و تاز نیروهای روس و انگلیس و عثمانی تبدیل شد و نیروهای اشغالگر تباہی‌ها مرتکب شدند و بیدادها روا داشتند و در تمام امور کشور ما دخالت کردند.

در میان رجال ضعیف و وابسته به سیاست خارجی، ایرانیان دلیل و میهنخواه نیز بودند که در برابر آن تباہی‌ها و بیدادها بر می‌خاستند و تجاوز مهمنان ناخوانده را پاسخ میدادند و از قدرت و انتقام‌جویی آنان بیم نداشتند زیرا در منطق مردان آزاده و شرافتمند مرگ با عزت برزندگی ذلت‌بار برتری دارد.

دراینجا نامه‌بی از «اسمعیل‌خان سوادکوهی» معروف به «امیر مؤید» می‌بینیم که در دی ماه ۱۲۹۵ هـ - ش (۲۴۷۵ شاهنشاهی) به «عبدالحسین میرزا فرمانفرما» نخست وزیر وقت که خود دولتش مرعوب سیاست خارجی بود نوشته و حقایق تلخی از تجاوزات نیروهای روسیه تزاری را در شمال ایران مطرح نموده و نخست وزیر مرعوب سیاست خارجی را بسختی تخطیه کرده است.

این سند که نموداری از زبونی و بیچارگی حکومت مرکزی ایران در سال‌های جنگ اول جهانی می‌باشد برای ثبت در تاریخ

در اینجا نقل می‌شود.

«از ساری به طهران ۲۶ جدی تو شقان ئیل ۱۳۳۴ – مقام منیع حضرت اشرف اقدس والا فرمانفرما رئیس وزراء دامت عظمته – دستخط تلگرافی مبارک مورخه ۱۷ جدی در ذیل نمره ۶۳۳۳ خطاب به ایالت جلیله مازندران (۱) را زیارت نمودم اینکه دستخط فرموده‌اند توقف بنده در مازندران برخلاف میل دولت و برحسب.... (۲) نظامیان دولت روس به مازندران و سوادکوه خواهد بود و بدین واسطه به طهران شرفیاب شوم والا در صورت تاخیر مردود دولت و متمرد از امر اعلیٰ حضرت اقدس همایونی خواهم بود، بی‌نهایت اسباب تاسف و تعجب بنده گردید زیرا وقتی که بدون هیچ‌گونه اقدام و عملی درخانه و مملکت خود قادر زندگانی نباشم آیا ممکن نیست همین نظریه در طهران تعقیب شود، بجهت اینکه وقتی قرار شود مامورین دولت روس مدرک و عمل را شرط قرار نداده فقط در حدود خیال و تصور خودشان یک موضوعی را مفرضانه بخواهند تعقیب کنند و ایجاد مشکلات نمایند و اولیاء معظم دولت هم اظهار میل روس‌ها را برای خودشان مدرک بدانند احتمال نمی‌شود داد که در طهران هم چون برای خیال حدی متصور نیست آنها هم یک خیال جدیدی نموده توقف بنده را مخالف سیاست خودشان دانسته و پیشنهاد سخت‌تری که متناسب فنای بنده باشد به اولیاء دولت نمایند و اولیاء دولت هم چون تا امروز نخواستند یا نتوانستند در عوض اینکه از این اقدامات و عملیات نامشروع آنها جلوگیری کرده و مداخلات آنها را برخلاف عظمت سلطنت واستقلال مملکت بدانند با نهایت رعب و هراس منتظرند که چه وقت یک اخطاری از طرف سفارت روس برسد تا فوراً بدون ملاحظه از حسن و عیب مطلب با یک شاخ و برگ‌هایی داخل مذاکره شده به دست خودشان وسیله محو

و ضعف دولت و پیشرفت سیاست دشمن‌های مملکت را فراهم فرمایند. در صورتیکه بنده در طهران بودم و بواسطه بعضی احتمالات حتمی که آن هم ناشی از سوء سیاست زمامداران وقت بود با جمعی بواسطه همان ضعفی که نقدا در سیاست دولت مشاهده می‌شود مجبور از ترک مرکز و مهاجرت شدم.

حال چه اسبابی پیش آمده است که آن ضعف مرتفع و یک سیاست ثابتی اتخاذ گردیده؟ و آن مخاطرات از بین رفته است؟ و حال آنکه دستخط‌های تلگرافی مبارک کاملاً تائید می‌نماید که آن مخاطرات شدیدتر و آن مداخلات نامشروع بیشتر از پیشتر در جریان است، بعلت اینکه مملکت ایران منحصر به طهران نیست بلکه مازندران و خراسان و آذربایجان و سایر ولایات و ایالات جزء تغییرناپذیر ایران است، پس اگر حضرت اقدس والا یک سیاست امیدبخش جدیدی اتخاذ فرمودید که خطرات متصوره مرکز مرتفع گردیده است باید نتیجه و فایده آن شامل تمام ایران بوده پس در آن صورت فرقی بین توقف در طهران و مازندران نیست والا با اطمینان از روابط شخصی تصدیق خواهید فرمود سعادت یک ملت و بقای استقلال یک مملکت باین شکل غیرممکن است. از این نقطه نظر شرفیابی بنده به طهران خیلی مشکل است زیرا قریب پنجسال است مامورین دولت روس گذشته از آن همه مظالم و فجایع بلوک «شیرگاه» قشلاق و ملک بنده و اهالی سوادکوه را من غيرحق تصرف کرده هرچه فریاد می‌زنیم و تظلم می‌نماییم از طرف مصادر امور کمتر به اصلاح این قضیه التفات شده است ولی بر عکس در اطراف سایر مطالب که هیچ مأخذ و مدرکی برای صحبت آن در دست نیست هر روز و هر ساعت این قسم اظهار بی‌رحمتی می‌شود.

علی‌ایحال در تعقیب عرایض کتبی و تلگرافی خود که مکرر

عرض نمودم در صورت عدم تعقیب و مخالفت روس‌ها ابداً برخلاف اعلان بیطری دولت‌حرکتی نخواهم نمود ولی در صورتی که آنها تعرض و تجاوزی بعدود بنده بنمایند ناگزیرم بقدر قدرت و توانایی خود از تجاوزات آنها جلوگیری نمایم آن هم در صورتی است که قبل از عملیات آنها را به حضرت اقدس ولا عرض نمایم و منتظر عملیات دولت خواهم بود چنانچه آنها مجال ندهند دیگر چه عرض نمایم. فدوی — اسماعیل سوادکوهی (۳)

- 
- ۱— ایالت — استاندار. شاهزاده معتمد‌الدوله در آن زمان استاندار مازندران بوده و بحکایت اسبنا و سوابق آلت دست روس‌ها بوده است.
  - ۲— جمله ناقص است و ظاهراً یک کلمه از متن نامه حذف شده است.
  - ۳— امیر موید تحصیلکرده دارالفنون و رئیس ایل و فرمانده افسواج سوادکوه بود، در دوره سوم مجلس شورا بنمایندگی مردم ساری انتخاب شد. در مازندران بارها جلو مداخلات روس‌ها را گرفت و با آنان پیکار کرد. سرانجام در ۱۳۱۱ هـ — ش در تهران درگذشت.

شامش حضر ثرف و سر دلسته مله فران خارسی داده

## لغو قرارداد ۱۹۱۹

قرارداد ۱۹۱۹ که در شرائطی اضطراری در زمامداری وثوق‌الدوله بین دولت ایران و انگلیس بسته شد و در ۱۷ امرداد ۱۲۹۸ هـ - ش (۹ اوت ۱۹۱۹ میلادی - ۲۴۷۸ شاهنشاهی) در تهران از سوی نصرت‌الدوله فیروز وزیر امور خارجه ایران و «سرپرسی کاکس» وزیر مختار انگلیس به امضا رسید، نزد افکار عمومی یک قرارداد استعماری شناخته شد، مخالفان شخص وثوق‌الدوله که از مقام و منصب کنارگذاشته شده بودند نیز در برانگیختن افکار عمومی موثر بودند، مخالفت دولت امریکا و دولت فرانسه (که خود در خاورمیانه نظریات استعماری داشتند) نیز مخالفان قرارداد را نیرو داد. آزادگانی چون مدرس، شیخ‌الرئیس قاجار، فرخی یزدی، میرزا عشقی، میرزا حسینخان صبا، ضیاعالواعظین، شیخ حسین لنگرانی، افراسیاب آزاد با نوشته‌ها و سروده‌ها و سخنرانی‌های خود برای لغو این قرارداد فداکاری کردند. سرانجام وثوق‌الدوله با آنکه در بستن قرارداد سوء نیت نداشت، در برابر مخالفت افکار عمومی تاب نیاورد و روز ۲۸ خرداد ۱۲۹۹ استعفای خود را به سلطان احمدشاه تقدیم داشت، پس از وثوق‌الدوله، مشیر‌الدوله (حسن پیرنیا) به زمامداری برگزیده شد و بعداز او سپهبدار رشتی (فتح‌الله اکبر)، این دو نخست وزیر ظاهراً قرارداد را موقوف‌الاجرا گذاشتند ولی مستشاران نظامی و اقتصادی انگلیس که به موجب قرارداد به ایران آمده بودند همچنان بکار خود اشتغال داشتند، مجلس هم

که می‌بایست تکلیف قرارداد را از رد یا قبول تعیین نماید درحال تعطیل بود.

تنها پس از کودتای سوم اسفند ۱۲۹۹ بود که دولت ایران تصمیم به لغو قرارداد گرفت، این تصمیم در جلسهٔ سیزدهم اسفند هیئت وزیران اتخاذ شد و تصویب‌نامه‌یی در این زمینه به امضاء هیئت وزیران رسید و متن نامه‌یی که می‌بایست به سفارت انگلیس فرستاده شود نوشته شد. این تصمیم از سوی نخست‌وزیر (سید ضیاعالدین طباطبائی) به وزارت امور خارجه ابلاغ گردید، وزارت خارجه نیز نامه‌یی را که در هیئت وزیران راجع به لغو قرارداد تهیه شده بود امضا کرده به سفارت انگلیس فرستاد، اینک متن نامه سید ضیاعالدین نخست‌وزیر به وزارت امور خارجه و متن نامه وزارت امور خارجه به سفارت انگلیس در اینجا نقل می‌شود.

نمره ۱۲۱۴۰ بتأريخ ۱۷ برج حوت ۱۲۹۹  
وزارت امور خارجه.

هیئت وزراء در جلسه ۱۳ حوت پیچی‌ئیل ۱۲۹۹ با تفاق آراء تصویب و تصمیم نمودند که معاهدۀ مورخه ۹ ماه اوت ۱۹۱۹ منعقدۀ فیما بین ایران و انگلیس الغاء گردد و وزارت امور خارجه الغاء آنرا بسفارت انگلیس اعلام دارد سواد مراسله که می‌بایست از طرف وزارت امور خارجه به سفارت انگلیس ارسال گردد قرائت و تصویب شد. تصویب‌نامه در کابینه ریاست وزراء ضبط است.

سید ضیاعالدین طباطبائی

نامه وزارت امور خارجه به سفارت انگلیس  
نظر به تغییر وضعیات عمومی و پیش‌آمدۀای اخیری که  
خاطر محترم آنجناب مستطاب از آن اطلاع حاصل نموده است،

عقیده هیئت دولت چنانکه حضرت اشرف رئیس وزراء در بیانیه خود اعلام فرموده‌اند باین تعلق گرفته است که برای رفع هرگونه سوء تفاهمات و محض تحکیم مناسبات ودادیه مابین دولت اعلیحضرت پادشاه انگلستان و اعلیحضرت شاهنشاه ایران که تاریخ یک قرن آنرا تثبیت نموده است قرارداد ایران و انگلستان مورخه اوت ۱۹۱۹ که اجرای آن متعلق به تصویب مجلس شورای ملی گشته بود الغاء گردد.

بطوریکه خاطر نصفت مظاہر آنجناب مستطاب مطلع است قرار داد مذبور در موقعی انعقاد یافت که اجرای آن از نقطه نظر تجدید تشکیلات و اصلاحات متضمن فوائد بسیار برای مملکت ایران بود ولی وضعیات سیاست دنیا و مخصوصاً وضعیات و پیش‌آمدگاهی ایران مانع اجرای آن گردید، در همان حال ناگهان در حوادث چنان تغییر اساسی راه یافت که حتی بزرگترین طرفداران قرارداد مذبور اعتراف مینمایند که اجرای آن فقط مناسبات روشن و صمیمانه را که در سوابق ایام و حالیه مابین دو مملکت وجود داشته قرین مخاطره خواهد داشت زیرا نه تنها استعداد قبول اجرای آن در مملکت دوستدار فراهم نبود، حتی افکار عمومی انگلستان هم آنرا با تردید و شبیه تلقی مینمود.

روابط و علائق مابین این دو مملکت چنان اساس مستحکم در قلوب ملت ایران و انگلستان دارد که دولت دوستدار بنام منافع طرفین لازم میداند قرارداد مذبور فدای مصالح بزرگتری گردد و لازم نیست دلایلی را ذکر کنم که منافع انگلستان هم الغاء این قرارداد را ایجاب مینماید، بدیهی است که نقض این قرارداد زمینه را برای مناسبات مستحکمتری تهیه مینماید و مانع این خواهد بود که دولت دوستدار بوسیله جلب مستشار و یا سرمایه مساعدت انگلستان را خواستار گردد.

دوستدار از آنجناب مستطاب تقاضا مینماید که مراتب را  
بدولت اعیلیحضرت پادشاه انگلستان اطلاع داده و بعد از دریافت  
جوایی که انتظار دارم کاملا مساعد خواهد بود مراتب را به  
دوستدار اطلاع خواهند داد تا اینکه بوسیله موافقت دولت  
اعلیحضرت پادشاه انگلستان از انجام این مقصود، مسربت دولت  
دوستدار کاملا فراهم گردد. اینموقع را غنیمت شمرده احترامات  
فائقه خود را تجدید مینماید.

---

۱- با استفاده از اسناد منتشر شده وزارت امور خارجه.



۱۴۹۹  
سازمان خارجه  
نامه پیغام

ضیاع الدین

## دیاست وزراء

وزیر امور خارجہ

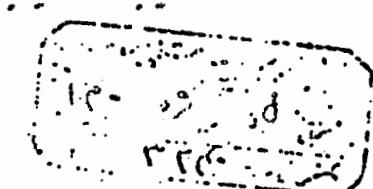
وزیر امور خارجہ

وزیر امور خارجہ در جلسہ ۱۳ حوت سیپیں ۱۲۹۹ بیان کیا  
وزیر امور خارجہ مصطفیٰ علی دادت ۱۲۹۹ نشانہ فوجیں ایجاد کیا

وزیر امور خارجہ اندماں رابطہ نگهداری کیا

کوچیت از طرف وزیر امور خارجہ پیغام دیا گیا

وزیر امور خارجہ پیغام دیا گیا



وزیر امور خارجہ  
۱۲۹۹

۵ مرداد

متن نامہ «سید ضیاع الدین» به وزارت امور خارجه

# صورت بدھی دولت ایران

در آخر اسفند ۱۳۰۳ - ش (۲۶۸۳ شاهنشاهی)

- ۱ - بانک شاهنشاهی وام موسوم به شیل ۸۴۵۵۳ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۲ - بانک شاهنشاهی وام موسوم به شیل ۱۱۷۸۶۵۹ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۳ - دولت انگلیس بابت مساعدہ به دولت ۱۴۰۰۰۰ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۴ - دولت انگلیس بابت مساعدہ به دولت ۲۰۰۰۰۰ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۵ - دولت انگلیس بابت مساعدہ به استانداری فارس ۱۰۰۰۰۰ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۶ - دولت انگلیس بابت مساعدہ به استانداری کرمان ۵۰۰۰۰ لیره وثیقه عایدات گمرک جنوب
- ۷ - بانک شاهنشاهی مساعدہ قران ۳۲۰۰۰۰ وثیقه عایدات نفت جنوب
- ۸ - بانک شاهنشاهی مساعدہ لیره ۴۰۵۵۳۳ لیره وثیقه عایدات نفت جنوب
- ۹ - بانک شاهنشاهی مساعدہ لیره ۲۰۰۰۰۰ لیره وثیقه عایدات نفت جنوب
- ۱۰ - بانک شاهنشاهی مساعدہ ارزاق ۹۰۰۰۰۰۰ قران وثیقه عایدات نفت جنوب  
استخراج از دهمین راپرت دکتر میلسپو رئیس کل مالیه ایران  
(آرشیو وزارت دارایی)

## ترجمه از مهراب امیری

### نامه شرکت نفت انگلیس وایران

این نامه در خرداد ۱۳۰۶ ش - ه (۲۴۸۴) از سوی مدیر شرکت سهامی نفت انگلیس وایران به معاون وزارت امور خارجه بریتانیا نوشته شده و نمودار آن است که شرکت سواحل و جزائی ایران رادر پیرامون منطقه نفتخیز تابع قوانین حکومت هندوستان میدانسته است.

شماره . سی/او . پیپی ۲۸ می . ۱۹۲۵  
آقای محترم

افتخار دارد که در مورد اختیارات قانونی کنونی جنوب ایران در حوزه عملیات این شرکت در خوزستان با استحضار برساند.

(۲) ما بوسیله نماینده خود در جنوب ایران اطلاع یافته‌یم که با انتقال احتمالی کنسولگری اهواز زیر نظر وزارت امور خارجه، ظاهراً کنسول دولت اعلیحضرت پادشاهی دیگر نمیتواند از اختیارات حقوقی خود در مورد قوانین کیفری و جزائی که به تبعیت از قوانین کشوری هند روی مسائل قضایی کارکنان انگلیسی و انگلیسی هندی (هندی انگلیسی نژاد - مترجم) که تاکنون در خوزستان اعمال میکرده است، از این ب بعد استفاده نماید.

(۳) در نوامبر ۱۹۲۱ نماینده ما در جنوب ایران نامه‌ئی به کنسول دولت اعلیحضرت پادشاهی در عربستان (خوزستان) ارسال داشته که برای سهولت و بمنظور آگاهی و مراجعه به مفاد آن یک

نسخه از آن را به پیوست ارسال میدارد.

دولت اعلیحضرت پادشاهی مقتضی دانستکه یک ترتیب اصلاحی را راجع به سواحل و جزایر ایران در شورای ۱۹۲۲ مطرح نماید تا از این طریق مطمئن شود که صاحب منصبان و اعضاء کونسلگری دولت اعلیحضرت پادشاهی در خوزستان در موارد اقدامات کیفری و جزائی که به تبعیت از قوانین کشوری هند انجام میدهند با مشکلات و موانع حقوقی و قضائی مواجه نشوند.

(۴) ما قبل متجه این موضوع بودیم که وزارت امور خارجه در اندیشه آن نیست که مسئولیت‌های سیاسی کنونی حکومت هندوستان را در بنادر آبادان و محمره در این موقعیت خطرناک و بحرانی که کارکنان ما هردو گروه، یعنی چه انگلیسی و چه انگلیسی هندی بخود جرات داده و در مرکز عملیات بکار خود ادامه میدهند، نادیده بگیرد و روی همین اصل هم ترتیبات اصلاحی سواحل و جزایر ایران را در کمیسیون ۱۹۲۲ پیش‌بینی نمود. این «ترتیبات اصلاحی» این مناطق را تابع قلمرو قوانین کشوری هندوستان بحساب آورده است.

(۵) بنابر این پیداست، که اگر با عنایت به بند دو این نامه یک پیش‌آمد احتمالی بوقوع پیوند ما بعنوان یک شرکت پاداشتن یک کادر پرسنلی انگلیسی و انگلیسی هندی در پالایشگاه و اداره مرکزی و بخشی از خط لوله با قوانین هندوستان سروکار داریم و حال آنکه قسمتی از کادر پرسنلی مشابه واقع در اداره مرکزی و بقیه کادر پرسنلی خط لوله شرکت ما از قوانین کنونی بریتانیا پیروی مینمایند.

بنابراین با کمال احترام عرض می‌ساند که این مسئله مشکلاتی برای کارکنان انگلیسی و انگلیسی هندی ما در بر خواهد

داشت که در نتیجه اعضاء و صاحب منصبان کونسولگری دولت اعلیحضرت پادشاهی را در عمل با یک گونه ناهنجاریهای بفرنج مواجه خواهد نمود.

با اینستی باین مطلب اشاره شود که کار ما ایجاب میکند که با تمام کادر پرسنل خود در مرکز عملیات، تماس نزدیک داشته باشیم و از اینروی علاقمند هستیم که کلیه کارکنان انگلیسی و انگلیسی هندی شرکت، در خوزستان همه از یک قانون واحد پیروی نمایند.

در خاتمه اضافه مینماید که چون این شرکت با حکومت هندوستان بخاطر مهاجرت کارگران تماس دارد در حقیقت کمک بزرگی است که اکثر کارگران مهاجر از قوانین هندوستان استفاده نمایند.

(۶) با توجه به مسائل عدیده‌ئی که به آنها اشاره شده، پیشنهاد میشود که از طرف حکومت هندوستان اختیاراتی به کونسولگری دولت اعلیحضرت پادشاهی در خوزستان واگذار گردد تا بتواند قوانین جزائی و کیفری را به تبعیت از قوانین کشوری هندوستان در مورد کارکنان انگلیسی و انگلیسی هندی همانطوری که در ترتیبات اصلاحی سواحل و جزایر ایران در کمیسیون ۱۹۲۲ پیش‌بینی شده است به مرحله اجرا درآورند.  
با تقدیم احترامات فائقه - چاکر صمیمی و ارادتمند شما -  
از طرف شرکت سهامی نفت انگلیس و ایران - مدیر (۱)

---

۱- از آرشیو وزارت خارجه انگلستان.

102

MEMORANDUM  
TO  
THE  
UNDER  
SECRETARY  
OF  
STATE  
FOR  
FOREIGN  
AFFAIRS  
LONDON  
E.C.2

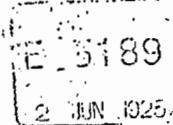
RECORDED AND INDEXED  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH  
MUSEUM  
LONDON  
E.C.1

RECORDED AND INDEXED  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH  
MUSEUM  
LONDON  
E.C.1

FOR YOUR REPLY PLEASE  
DEPARTMENTAL  
CIRCUIT 10/2/1925.

The Under Secretary of State.  
Foreign Office.  
S.W.1.

91  
Britannia House,  
Finsbury Circus,  
London, 28th May, 1925.  
E.C.2.



Sir,

We have the honour to address you with reference to  
Consular jurisdiction in South Persia within the area of this  
Company's operations in Khuzistan.

2. We have been informed by our Representative in  
South Persia that with the probable transference of the Ahwaz  
Consulate to the control of the Foreign Office, it would appear  
that His Majesty's Consul at Ahwaz will no longer possess powers  
of jurisdiction over British or British Indian subjects in  
Khuzistan under the Indian Penal and Civil Codes as has hitherto  
been the case.

3. On the 3rd November 1921, our Representative in  
South Persia despatched a letter to His Majesty's Consul for  
Arabistan (Khuzistan), copy of which we enclose for easy reference,  
and the result of which, His Majesty's Government saw fit to bring  
into force The Persian Coasts and Islands Amendment Order in Council  
of 1922, thereby ensuring that no question could be raised as to  
the legality of any judicial action taken by His Majesty's Consular  
Officers in Khuzistan under the Indian Penal and Civil Codes.

4. We are further given to understand that the  
Foreign Office does not contemplate relieving the Government of  
India of its Diplomatic and Consular responsibilities at the Ports  
of Abadan and Mohammerah at the present juncture, so that our  
employees, both British and British Indian, who may be stationed at  
these centres of our operations will, we presume, continue to

---

صفحة اول نامه شرکت نفت انگلیس و ایران

ANGLO-PERSIAN OIL COMPANY  
LIMITED.

- 2 -

The Under Secretary of State. 28th May, 1925.

remain subject to the provisions of The Persian Coasts and Islands Amendment Order in Council of 1922, that is to say, under the jurisdiction of the Indian Penal and Civil Codes.

5 It will be apparent, therefore, that if the contingency referred to in the second paragraph of this letter were to arise, we, as a Company, would be faced with having our British and British Indian personnel located at our Refinery, Head Offices, and on a portion of our Pipe-Lines, subject to Indian Law, whilst similar personnel located at our Main Fields and over the remainder of our Pipe-Lines, would be subject to British Consular Law. This, we respectfully submit, will tend to create difficulties for British and British Indian subjects in our employ, and may give rise to awkward situations involving H.M.'s Consular Officers in complicated procedure.

We would mention that the nature of our work brings the personnel of all centres in close contact, and we cannot but feel the desirability of a uniform law for our British and British Indian employees in the whole of Khuzistan.

Further, we would add that our relations with the Government of India in regard to Labour Emigration from that Country have been greatly assisted by the fact that Labour so emigrating continues to be subject to and protected by Indian Law.

We beg to submit, that on a full consideration of the position some arrangement is indicated, and we would with all deference suggest, that H.M.'s Consular Officers in Khuzistan be vested with necessary magisterial powers by the Government of India to enable them to exercise jurisdiction over British and British Indian subjects under the Indian Penal and Civil Codes.

صفحة دوم نامه شرکت نفت انگلیس و ایران

F0371 10.847 33.77  
COPYRIGHT - NOT TO BE REPRODUCED OR LOICATED ALLEGORICALLY WITHOUT PERMISSION

ANGLO-PERSIAN OIL COMPANY  
LIMITED

93

- 3 -

The Under Secretary of State.

26th May, 1925.

as provided for under The Persian Coasts and Islands Amendment  
Order in Council of 1922.

We have the honour to be

Sir,

Your most obedient and humble Servants,

For the ANGLO-PERSIAN OIL COMPANY LTD.

W. N. [Signature]  
Director

---

صفحة سوم نامه شرکت نفت انگلیس و ایران

## نامهٔ محرمانه سفارت انگلیس

این نامه در ژانویه ۱۹۲۸ (دی ماه ۱۳۰۶ - هـ - ش ۲۴۸۶) از سوی نمایندگی بریتانیا در تهران دربارهٔ فعالیت‌های اقتصادی آلمان در ایران نوشته شده و متن انگلیسی آن در آرشیو وزارت امور خارجهٔ انگلستان می‌باشد.

محرمانه - شماره ۳۴ - ۱۳ ژانویه ۱۹۲۸

حضرت مستطاب آقای استن چامبرلن ک. ج، م، پ، دفتر وزارت امور خارجه

چندماه قبل ترجمه مقاله‌یی که در تابستان گذشته در مجلهٔ روسی تحت عنوان «شرق جدید» در مورد نفوذ آلمانها در ایران به چاپ رسیده است نظرم را جلب نمود. مفهوم کلی مقاله دال بر فعالیت‌های اقتصادی آلمان در ایران از بدو جنگ و خصوصاً از زمانی است که لوکارنو برای رسیدن به اهداف خود به منظور تضعیف تجارت روسیه مورد تشویق بریتانیای کبیر قرار گرفته است.

۱- طبق درخواست من کفیل دبیر تجارت مقاله‌یی در مورد فعالیت آلمانها در این کشور تهیه نموده است که یک نسخه آن را پسیوست ارسال میدارد. تردیدی نمیتوان داشت که در حال حاضر دولت ایران از بدل هرگونه تشویقی به آلمانها دریغ نمیورزد.

۲- بطور خلاصه آلمانها سوای رشد میزان تجارت که بشدت رو به افزایش است موفق به کسب مقامات زیر شده و یا در صدد کسب این مقامات میباشند:

- (۱) مشاور مالی دولت ایران
  - (۲) رئیس بانک دولتی
  - (۳) بازرس امور مالی (زیر نظر مشاور مالی)
  - (۴) مدیر تجهیزات جنگی
  - (۵) مشاور جنگلداری
  - (۶) متخصص سرویسهای ذوب آهن دولت ایران
  - (۷) پست و مسافربری هوائی
  - (۸) ملاقات با هیئت علمی حفاری پروفسور هرزفلد\*
  - (۹) رئیس مدرسه فنی تهران
- \* این شخص جدا از رئیس موزه که فرانسوی است و بزودی منصوب خواهد شد فعالیت خواهد داشت.
- لیستی است هراسناک و مشکل.

۴- اضافه براین انتصابات در دولت ایران، اخیراً توسط معاونت کنسول دولت اعلیحضرت پادشاهی در همدان مطلع گردیده‌ام که بطور آزمایشی در حدود ۳۰ تا ۴۰ نفر متخصص کشاورزی آلمانی در منطقه استحفاظی ایشان حدود ۳۰ میلی شوال غرب همدان مستقر گردیده‌اند. این افراد در حال حاضر مالک زمینی نمی‌باشند لیکن استخدام این عده متخصص کشاورزی علاقه وزیر کشاورزی آلمان را جهت انعقاد قراردادی برای حق مالکیت افراد آلمانی به ابتداء ملک معلوم میدارد که این مطلب جداگانه دیروز طی شماره ۲۶ گزارش گردید.

۵- در عین حال برای من مسلم شده است که آخرین مطلبی که آلمانها ذی‌علاقة‌اند بروز اختلاف با ما در ایران است ولی من نمی‌توانم با نظریات آقای لینگمن در مورد آینده موافق باشم ماتاکنون درباره ترتیب سرویسهای هوائی توسط جوانان آلمانی برای برقراری مسافت هوائی به افغانستان از طریق

انگورا، تهران، مشهد اطلاع حاصل نموده‌ایم و به‌نظر من احتمانه است که آین فعالیت‌ها را صرفاً عملیات بازرگانی و اقتصادی فرض نمائیم و نه منظورهای دیگر.

۶- یک رونوشت از این گزارش و پیوستهای مربوط برای وزیر خارجه در دولت هند ارسال گردیده است. (۱)

با تقدیم خالصانه‌ترین احترامات  
چاکر و ارادتمند آنجلناب – امضاء

---

۱- از آرشیو وزارت امور خارجه انگلستان

(۱) [دانلود فایل](#)

بقلم تیمسار سرلشکر منصور مزین

## مزینالدوله



مزینالدوله

میرزا علی اکبرخان  
مزینالدوله یکی از رجال  
دانشمند دوران اخیر قاجاریه  
و از پیشگامان فرهنگ و هنر  
نوین ایران میباشد که  
متاسفانه قدر خدمات ارزنده  
او مجهول مانده است.

نوشتۀ زیر شرح حال کوتاه  
مزینالدوله میباشد که تیمسار  
سرلشکر منصور مزین به  
خواهش انجمن تاریخ مرقوم  
داشته‌اند.

مرحوم مزینالدوله در تاریخ ۲۰ ربیع‌الثانی ۱۲۶۳ ق-ه (۱۲۲۵ ش) در شهر کاشان متولد شد و در سن ده سالگی به امر ناصرالدین‌شاه با عده‌ئی از جمله مرحوم مهندس‌الممالک -مرحوم مؤید‌السلطنه- - مرحوم مشاور‌الملک برای تحصیل باروپا اعزام شد و هریک از محصلین مذکور در رشته‌ئی که علاقمند بودند مشغول تحصیل شدند، مزینالدوله بعلت علاقه به موسیقی و نقاشی و تحصیل زبان خارجی داخل مدرسه صنایع مستظرفه (Ecole beaux arts) شد و پس از خاتمه تحصیل در این مدرسه علاوه

بر فراگرفتن زبان و مهندسی و هنر نقاشی و موسیقی و تئاتر بطرز گریم کردن هنرپیشگان در تئاتر نیز آشنائی حاصل کرد ، ضمنا درآموختن زبان فرانسه و گرامر آن استعداد خاصی از خود ابراز داشت و مقالاتی در جراید فرانسه نوشته که مورد توجه قرار گرفت و به عضویت آکادمی زبان فرانسه انتخاب شد و به گرفتن نشان لژیون دونور توفیق یافت و پس از خاتمه تحصیل در مدرسه صنایع مستظرفه داخل مدرسه سن سیر شد و پس از ۱۵ سال با بران مراجعت کرد.

مرحوم مزین الدوّله بمحض مراجعت با بران باسم معلم زبان فرانسه و نقاشی ناصرالدین شاه در دربار مشغول خدمت شد ، ضمنا برحسب امن شاه در دارالفنون هم به تدریس زبان فرانسه و نقاشی اشتغال جست و تا پایان سلطنت ناصرالدین شاه بهمین سمت در دربار انجام وظیفه نمود ولقب نقاش باشی گرفت ، پرده‌های نقاشی مرحوم مزین الدوّله در موزه گلستان و اطاق برلیان تا این اوخر وجود داشت.

در طی چند سال که مرحوم مزین الدوّله به ناصرالدین شاه زبان فرانسه می‌آموخت و تعلیم نقاشی میداد به دستور شاه ناچار بود در دارالفنون هم زبان فرانسه و نقاشی تدریس و تعلیم دهد و چون ناصرالدین شاه علاقه مفرطی به هنر نقاشی مخصوصاً نقاشی رنگ و روغن داشت به مزین الدوّله دستور داد ضمن اینکه هفته‌یی دو روز در دربار بشاه تعلیم نقاشی میدهد یکی از بهترین و با استعدادترین شاگردان کلاس نقاشی خود در دارالفنون را بشاه معرفی نماید که هفته‌یی دوروزهم در مورد تعلیم نقاشی به شاه و طراحی پرده‌ها اقدام و نظارت کند ، در اجرای امر شاه ، مزین الدوّله مرحوم محمد غفاری ( کمال‌الملک ) یکی از بهترین شاگردان خود را که ضمناً کاشی هم بود بشاه معرفی کرد ، محمد

غفاری پس از سه سال در هنر نقاشی استعداد قابل ملاحظه بی از خود نشان داد و مرحوم مزین‌الدوله از شاه تقاضا کرد کمال‌الملک را برای تکمیل معلومات و مطالعه در هنر نقاشی به ایتالیا اعزام دارند، این تقاضا مورد تصویب شاه واقع شد و کمال‌الملک به شهر رم رسپار گردید.

درین میان ناصرالدین شاه به مرحوم مزین‌الدوله دستور داد ضمن تدریس زبان فرانسه و نقاشی بخود ایشان و شاگردان دارالفنون بامسیو لمر فرانسوی (رئیس شعبه موزیک دارالفنون) نیز همکاری نماید (چون در آن زمان کسی بودکه ضمن اطلاع از موسیقی بزبان فرانسه هم آشنائی داشته باشد). از این تاریخ موسیقی با نت بوسیله مسیو لمر فرانسوی و مرحوم مزین‌الدوله بدانش‌آموزان موسیقی تعلیم داده شد و یکی از بهترین و شایسته‌ترین دانشجویان کلاس موسیقی دارالفنون «مرحوم سالار معزز مین‌باشیان» بودکه در زمان اعلیحضرت رضا شاه کبیر با درجه سرتیپی بریاست موزیک ارتش منصوب گردید و بعد امدرسۀ عالی موسیقی را بنیاد نهاد.

در کار تئاتر هم مزین‌الدوله در ایران پیشگام بود. او به دستور و تشویق ناصرالدین شاه نخستین تئاتر را در ایران دائرة نمود و نمایش‌نامه‌های تئاتر را هم خودش می‌نوشت ولی چون در آن موقع در تهران سالون مناسبی وجود نداشت و دستور شاه با یستی هرچه زودتر بموقع اجرا گذارده می‌شد سالون مدرسه دارالفنون برای این منظور انتخاب شد و هر موقع نمایش‌نامه‌یی آماده می‌شد و بعرض نمایش گذارده می‌شد ناصرالدین شاه شخصا برای مشاهده آن در محل مخصوصی که خارج از محل تماشچیان و رو بروی سن تئاتر در اطاق مخصوصی تعیین شده بود حاضر می‌شد . «مرحوم میرسیدعلی خان نصر» یکی از شاگردان کلاس مرحوم مزین‌الدوله بودکه علاقه به تئاتر داشت و بهمین علت

مرحوم مزینالدوله او را در تمام نمایش‌ها شرکت میداد و نصر که شخص حق‌شناسی بود مکرر در سخنرانی‌های خود این موضوع را بیان می‌کرد. ناگفته نماند چون مرحوم مزینالدوله در مدرسه «اکل بوزارت» گریم‌کردن را فراگرفته بود، در تئاتر عمل گریم هنرپیشگان را هم خودش انجام میداد و به آسانی قیافه یک جوان سی‌ساله را تبدیل به یک مرد شبست یا هفتاد ساله می‌نمود و این نمایش‌ها مورد توجه خاص ناصرالدین شاه بود.

روزی مرحوم مزینالدوله راجع به یکی از نمایش‌نامه‌هایی که نوشته بود برای من چنین تعریف می‌کرد: ناصرالدین شاه در سفر اخیر خودکه باروپا رفته بودند دستورداده بودند از پارچه‌های خارجی مقداری با ایران آورده و برای فروش تحویل بازارهای ایران نمایند، این پارچه‌ها صورت ظاهر بسیار زیبا و قشنگ داشت ولی از لحاظ رنگ و دوام بهیچوجه قابل مقایسه با پارچه‌های ساخت ایران نبود لذا در نمایش‌نامه مذکور بازاری را مجسم کردم که مردم مشغول خرید بودند و در وسط بازار یک درویشی که چند برگ جعفری در دست داشت موقعی که مردم در بازار باهم صحبت می‌کردند مرتباً مزاحم آنها می‌شد و یک برگ جعفری را بطرف آنها دراز می‌کرد و برای اخذ مبلغی این شعر را تکرار می‌کرد «برگ سبزی است تحفه درویش - چه کند بی نوا همین دارد» در همین موقع چند نفر مشتری هم در دکان‌های بazaar مشغول خرید بودند و می‌خواستند از پارچه‌هایی که برحسب دستور شاه از خارج آورده بودند خریداری نمایند فروشند به آنها اظهار می‌کرد این پارچه‌ها بدرد ما ایرانی‌ها نمی‌خورد زیرا اولاً مانند پارچه‌های ایرانی دوام ندارد در ضمن رنگ آنها می‌رود و ثابت نیست و برای اثبات اظهارات خود چند مرتبه پارچه را محکم با دو دست می‌کشید، پارچه پاره می‌شد و بعد آن را در کاسه آبی که در جلو خود داشت فرمی‌برد و روی پارچه سفیدی می‌کشید و

با پیوسته نشان میداد که رنگ میدهد و بعد پارچه‌های ساخت ایران را ارائه میکرد که هرچه با دو دست می‌کشد پاره نمی‌شد بعد هم در آب فرو میکرد و بپارچه سفید می‌مالید که رنگ نمیداد و با این نمایش پارچه‌های خارجی را با پارچه‌های ایرانی مقایسه می‌کرد و مزیت پارچه‌های ایرانی را ثابت مینمود و تذکر میداد از پارچه‌های خارجی نخرید زیرا پارچه‌های خارجی بدرد ما ایرانی‌ها نمی‌خورد و پولی که برای این پارچه‌ها پرداخت می‌کنید بزیان شما است.

در ضمن همیشه مرحوم نیرالملک (بزرگ) که رئیس مدرسه دارالفنون بود باتفاق من (مرحوم مزین الدوّله) در زیر اطاقی که ناصرالدین شاه جلوس نموده بودند ایستاده و مراقب نظم سالون نمایش واجرای اوامن شاه بودیم، دفعتا متوجه می‌شدیم شیشه‌های پنجه اطاقی که ناصرالدین شاه در آن اطاق نشسته بود می‌شکند و بسر ما می‌ریزد، در همین موقع ناصرالدین شاه مرا احضار نمودند تصویر کردم شاه برای توبیخ و ملامت و تنبیه در مورد نمایش نامه و جسارتی که شده است احضار نموده‌اند لذا از مرحوم نیرالملک تقاضا می‌کردم به اتفاق نزد شاه برویم ولی مرحوم نیرالملک نپذیرفت و گفت: «وقتی این نمایشنامه را نوشتی بایستی فکر امروز را میکردی حالا خودت برو جواب بد» لذا ناچار به تنهاشی شرفیاب شدم و بمحض ورود با اطاق شاه فرمودند: نزدیک‌تر شو. تصویر می‌کردم شاه با عصائی که در دست داشتند می‌خواهند مرا تنبیه کنند و با کمال ناراحتی بجلو می‌رفتم ولی ناصرالدین شاه گفتند: آنچه گفتی درست و خوب گفتی بایستی این پارچه‌ها را بایران بیاورند.

و نیز دستور دادند یک سالون بزرگ تئاتر مانند سالن‌های پاریس در تهران ساخته شود، تاءude زیادتری بتوانند در نمایش‌ها

حضور بهمیرسانند در این موقع مرحوم نیرالملک که پشت در اطاق شاه ایستاده بود تا بداند نتیجه احضار چی است چون صدای شاه را نمی‌شنید احساس می‌کرد شاه متغیر و عصبانی شده‌اند آهسته در را باز نموده و داخل اطاق شد ولی متوجه شد که شاه مرد مورد لطف قرار داده‌اند، بمحض ورود نیرالملک شاه موضوع ایجاد سالن تئاتر را بایشان هم تاکید کردند ولی قبل از ایجاد ساختمان محل نمایش متأسفانه شاه بقتل رسید.

مرحوم مزین‌الدوله بر حسب دستور ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه چند مرتبه برای ماموریت‌های مخصوص و ملاقات با ناپلئون سوم پادشاه فرانسه و ولی‌هم امپراتور آلمان و پادشاه اتریش باین سه کشور مسافرت کرد و در این مسافت‌ها با خذ نشان‌های لژیون دونور و نشان عقاب درجه ۱ آلمان و همچنین عالیترین نشان اتریش و نشان درجه ۱ سنت استانی‌سلاس روسیه نائل گردید. از کشور ایران هم بمشارالیه بزرگ‌ترین نشان‌های آن موقع که نشان شیر و خورشید بوده است اعطاء شد. مرحوم مزین‌الدوله در زمان سلطنت مظفرالدین شاه و محمدعلی شاه بعلی از رften بدربار خودداری نمود ولی در زمان سلطنت احمد شاه بر حسب تصمیم متخذه از طرف مرحوم مستوفی‌الممالک – مرحوم مشیرالدوله – مرحوم مؤمن‌الملك – مرحوم حکیم‌الملك و مرحوم لقمان‌الملك ایشان بریاست کلاس مخصوص احمد شاه و ژنرال آجودانی معظم‌له انتخاب شدند و در همین موقع کتابی راجع بطریز رفتار و کردار و گفتار سلاطین برای اداره کردن کشور از نوشه‌ها و گفته‌های معروف‌ترین فضلا و دانشمندان کشورهای دنیا جمع‌آوری نموده و بزبان فرانسه نوشته شدند و این گفتارها را اغلب برای احمد شاه می‌خوانده‌اند ولی خوب بیاد دارم که از این حیث فوق العاده متاثر بودند و بمن اظهار می‌کردند: شاه بیشتر بخواندن رمان‌علقه دارد تا به شنیدن نصایح و دستورهای دانشمندان.

در ضمن از تألیفات مرحوم مزینالدوله دیکسیونر فرانسه بفارسی «دیامان» میباشد، این دیکسیونر همیشه همراه ناصرالدین شاه بود (چون دیکسیونر کوچکی بود که ۵۰ هزار لفت داشت و ممکن بود در جیب گذارد) مدت سی سال مرحوم مزینالدوله برای این دیکسیونر زحمت کشید ولی چون در ایران امکانات برای چاپ آن نداشتند کشور فرانسه بوسیله سفیر خود دیکسیونر مذکور را که بنام مزین بود برای تدریس در مدرسه السنّه خارجه از ایشان گرفت که در فرانسه بچاپ برسانند و متأسفانه من تاکنون موفق نشده‌ام از آن دیکسیونر یک جلد بدست آورم و در نظر دارم چنانچه عمری باقی باشد ویا سفری بفرانسه بکنم یک جلد از آن را از وزارت فرهنگ فرانسه بخواهم.

یکی دیگر از تالیفات مرحوم مزینالدوله که در موقع تدریس زبان فرانسه در مدرسه دارالفنون تدوین و چاپ شده است و حتماً در کتابخانه دارالفنون وجود دارد سه جلد کتاب افعال و مکالمات و لغات مصطلح زبان فرانسه است که هر کس این سه جلد کتاب را بخواند بخوبی بزبان فرانسه تکلم می‌نماید.

بطور خلاصه مرحوم مزینالدوله مدت پنجاه سال در دارالفنون تدریس زبان فرانسه و نقاشی نموده و نخستین ایرانی است که در ایران تدریس باروش متدیک زبان خارجی را آغاز نموده و نقاشی با اصول جدید را تعلیم داده و تئاتر را پایه‌گذاری کرده و نیز با همکاری با مسیو لم فرانسوی اولین آموزنده موسیقی با نت در ایران بود.

مرحوم مزینالدوله بیست و سوم آذرماه هزار و سیصد و یازده درسن ۸۹ سالگی در تهران درگذشت. مقبره آن مرحوم در آرامگاه خانوادگی در ابن‌بابویه می‌باشد. و آقای محمود هدایت ماده تاریخ

ذیل را در فوت آن مرحوم سروده که روی سنگ آرامگاه نوشته شده است .

کان فضل و کمال و فخر تبار  
زیب دربار دوره قاجار  
در حقیقت مظاہرالانوار  
در همه عمر کاشف الاسرار  
در دل خاک تیره یافت قرار  
زین مصیبت الی الابد زنهاز  
تا که شد سوی کعبه دلدار  
سیصد و یازده زیبد هزار  
نماینده مخصوص اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر  
در گرگان و دشت و گند و بجنورد - سرلشکر مزین

آسمان جلال و علم و هنر  
علی اکبر مزینالدوله  
در طریقت سپهر سیر و سلوك  
فکر و رای رزین او میبود  
ای دریغا که این سپهر کمال  
سزد ارمام دهر خون گردید  
سال عمرش رسید قرب نود  
بیست سوم بد از مه آذر

## ۱۰۴. بدخشان

### یادی از اقبال آذربایجان

در اوخر شهریور ۱۳۲۴ هـ - ش (۲۵۰۴ شاهنشاهی) سید جعفر جوادزاده پیشه‌وری زیر حمایت ارتش سرخ تشکیل حزب دمکرات آذربایجان را اعلام داشت و با تشکیل کنگره ملی! زمزمه ایجاد دولت محلی و خودمختاری آذربایجان را آغاز نمود و با گزداوری چنین کهای محلی (و غالباً قفقازی) تعرض و قتل و غارت مردم و اموالشان از سوی افراد مسلح و غیر مسلح حزب دمکرات شروع شد و در میانه و مراغه و سراب واهر و دیگر نقاط آذربایجان شرقی فجایعی روی داد و مردم را مروع نمود.

از سوی دولت در اوخر آبان یک گردان موتوریزه برای تقویت پادگان آذربایجان بفرماندهی سرهنگ امجدی اعزام شد ولی سرهنگ اسمیرنوف نماینده ارتش سرخ در شریف‌آباد قزوین جلو این نیرو را گرفت و رابطه تلفنی و تلگرافی آذربایجان با تهران نیز قطع گردید، مرتضی قلیخان بیات (سهام‌السلطان) به عنوان استاندار فوق العاده رسپیار آذربایجان شد ولی گفتگوی او با سران حزب دموکرات که بازیچه دست سیاست خارجی بودند و نیروی خارجی نیز پشتیبانشان بود بجایی نرسید.

سرتیپ علی‌اکبر درخشانی فرمانده تیپ و رئیس انتظامات آذربایجان به دستور سرلشکر ارفع رئیس ستاد برای پرهیز از برخورد با دمکرات‌ها با تمام افرادش در پادگان متصرف شد

درخشنانی با آنکه در پادگان دستور مقاومت داشت به میهن خودخیانت ورزید و بزودی خودسرانه تسلیم آشوبگران گردید و بیانات هم در ۲۰ آذر ناچار آذربایجان را بسوی تهران ترک گفت.

حزب دمکرات آذربایجان به عنوان حکومت خود اختار رسم اداره امور آذربایجان را (مطابق دلخواه خود) در دست گرفت و شب ۲۵ آذر در محل استانداری جشن آغاز حکومت خود را برپا کرد. یکی از دعوت شدگان در این جشن اقبال‌السلطان (اقبال‌آذر) هنرمند ارزنده و خواننده کهنسال آذربایجان بود (۱) برای اقبال‌السلطان هنرمند آزاده و انسان وطنخواه حضور در چنین جشنی! بسیار تلغی و ناگوار می‌نمود ولی خودداری از حضور در این جشن! برای او و برای هریک از دعوت شدگان خطر مرگ همراه داشت.

اقبال‌السلطان ناچار در مجلس جشن! حاضر شد، وقتی که سرهای مغور گردانندگان حزب دمکرات از ودکای روسي گرم شد، نگاه میرزا علی شبستری رئیس مجلس ملی! به اقبال‌السلطان افتاد، اورا به پیشه‌وری «باش وزیر» وزیرالکاویان وزیرجنگ و غلام‌یحیی فرمانده نیروهای دمکرات‌ها معرفی کرد، با او دست دادند و مهربانی نمودند و تکلیف کردند که آواز بخواند و با صدای خود محفل آنان را گرم کند.

برای اقبال‌السلطان تکلیف دشواری بود که در مجلسی که برای تجزیه می‌هنش برپا شده است نغمه پردازی نماید. از طرفی از این دستور نمی‌توانست سرپیچی کند. «الهامی» یکی آزسران حزب یک لیوان شراب به دست اداد. اقبال‌السلطان جرעהه‌یی از شراب را نوشید و درحالیکه پیاپی به او تکلیف خواندن می‌شد، در گوشه‌ئی نشست و با حالت مخصوص خود شروع بخواندن کرد و این اشعار را بر زبان آورد.

لباس مرگ بر اندام عالمی زیباست  
چه شد که کوته و زشت این قبا بقامت ماست  
زحد گذشت تعدی کسی نمی پرسد  
حدود خانه بی خانمان ما ز کجاست  
چرا که مجلس شورا نمی کند معلوم  
که خانه خانه غیر است یا که خانه ماست؟

گویی در آن لحظات حساس این اشعار میهنی و پرشور «عارف قزوینی» به خاطر اقبال‌السلطان الهام شده بود، او پس از اینکه بیت سوم را خواند چنان منقلب گردید که لیوان شراب را بر زمین کوبید و خود در گوشی افتاد.

این اشعار مناسب با صدای گرم و پرسوز اقبال‌السلطان بقدرتی دعوت‌شدگان را منقلب کرد که بسیاری از آنان بی اختیار گریستند و بدینگونه اقبال‌السلطان با صدای رسا تجاوزات بیگانه پرستان را محکوم کرد و مجلس جشن آنان را به بہت و سردی و سکوت کشانید واز زندان وزجر و کشته شدن پروا نکرد و نشان داد که هنرمند واقعی باید مظہر وطنخواهی باشد، مظہر شرافت و انسانیت باشد.

آیا هنرمند نمایانی که فساد را پخش می‌کنند و برای به دست آوردن پول به هر تباہی روی می‌آورند حق دارند دعوی هنرمندی نمایند؟

جامعه ما به هنرمندانی چون «اقبال‌السلطان» و به شاعرانی چون «عارف» نیاز دارد که وجودشان سرشار از احساسات میهنی و ملی باشد و هنر و قریحه خود را در راه خدمت بمردم و سر بلندی کشور خویش بکار برند و به ملکات انسانی آراسته باشند. چون نه هر کس نیم حنجره‌یی و ته صدائی دارد و یا آنکه مبتذلی سرهم می-

کند هنرمند است و نه هر کس چند بیت سست در قالب کهنه یا نو در بیان غرائیز و شهوای خود بسراید شاعر تواند بود، هنر اگر از رسالت انسانی و اجتماعی و عواطف ملی و احساسات لطیف و هیجان‌آور دور باشد ارزشی نخواهد داشت، درک و شعور عمومی نیز هر قدر ضعیف باشد سرانجام این حقیقت را در می‌یابد.

---

۱- اقبال‌السلطان در زمان محمد علی‌شاه و در دوران احمد شاه خواننده دربار بود، پس از انقراض پادشاهی قاجاریه اقبال‌السلطان با کمپانی‌های ضبط صدا «هیز مسترزویس» و «پلیفون» همکاری کرد و صفحاتی از آواز گرم و پر طینی او تهیه گردید که مورد استقال هنردوستان واقع شد.  
اقبال‌السلطان بعداً به آذربایجان رفت و با تنگدستی می‌زیست در یکی از مسافرت‌های شاهنشاه آریامهر به پیشگاه شاهانه شرفیاب شد و مورد تقدیر قرار گرفت و بفرمان شاهنشاه موجبات رفاه او فراهم گردید.



یک عکس جالب و نایاب از ایرج میرزا شاعر معروف  
(این عکس بوسیله مرحوم میرزا یحیی خان نظام الدوّله دیدا  
در منزل ایرج میرزا گرفته شده است).

## سازمان برنامه چگونه ایجاد شد؟

به امر شاهنشاه در تاریخ ۱۷ فروردین ۱۳۲۵ ش ه (۲۵۰۵) بمحض تصویب‌نامه هیئت وزیران هیئت بنام هیئت تهییه نقشه اصلاحی و عمرانی کشور بریاست شخص وزیر دارائی تشکیل و مامور گردید در اطراف اصلاحاتی که مورد احتیاج کشور است مطالعاتی نماید و نتیجه مطالعات خود را برای تصویب به هیئت وزیران پیشنهاد کند.

این هیئت در مرحله اول از وزارت‌خانه‌ها تقاضا نمود نقشه اصلاح و توسعه کارهای را که در حدود صلاحیت هروزارتخانه است تنظیم نمایند و آمار و اطلاعات موجود را جمع‌آوری و در دسترس هیئت قرار دهند، تنظیم برنامه هروزارتخانه یا بنگاه را هیئت تحت نظر چند نفر از اعضای خود قرار داد.

در مدت سه ماه این هیئت مشغول مطالعه و تهییه نقشه بود و در پایان مدت گزارش‌های در قسمت عمران و اصلاحات امور اقتصادی و اجتماعی کشور تهییه و به هیئت دولت تقدیم نمود. پس از دریافت این گزارش‌ها، هیئت دولت در جلسه ۱۹ امرداد ۱۳۲۵ تصویب نمود برای رسیدگی به برنامه‌هایی که از طرف وزارت‌خانه‌ها پیشنهاد و بوسیله هیئت تهییه برنامه اصلاحی و عمرانی کشور جمع‌آوری شده هیئت جدیدی با اسم «هیئت عالی برنامه» بریاست شخص نخست وزیر تشکیل گردد.

اولین جلسه این هیئت در تاریخ پنجم شهریور ۱۳۵۰ برگزار شد و نخست وزیر وقت مرحوم قوام‌السلطنه (احمد قوام) تشکیل گردید و مأمور شد در رشتۀ‌های زیر مطالعه و برنامه جامعی تهیی نماید:

- ۱- تعیین توانائی مالی کشور در مدت اجرای برنامه.
- ۲- مطالعه و پیشنهاد راههای تامین وسائل مالی برای اجرای برنامه.

۳- تطبیق ارقام هزینه با توانائی مالی کشور و اعتبارات ممکن الحصول داخلی و خارجی.

۴- تفکیک آن قسمت از برنامه که دولت انجام آنرا مستقیماً عهده‌دار می‌شود، از کارهایی که ممکن است توسط افراد انجام پذیرد.

۵- تهیی طرح قانونی برای اجرای برنامه.  
این هیئت از شهریور ۱۳۲۵ شروع بکار نمود و برنامه‌های تفصیلی متعددی تهیی کرد. چندی پس از تاسیس هیئت عالی برنامه هیئت دولت بوسیله سفارت شاهنشاهی ایران در واشنگتن با کمپانی امریکائی «موریس کنودسن» قراردادی بست که بموجب آن یک‌عده مهندس و متخصص امریکائی برای مطالعه در اوضاع اقتصادی کشور به ایران مسافرت نمایند و نظریات خود را راجع به اصلاحات عمرانی و اقتصادی کشور به دولت گزارش دهند. اعضای این شرکت در اوایل سال ۱۳۵۰ با ایران آمدند و چند ماه در کشور ما توقف نمودند و با استفاده از آمار و اطلاعاتی که هیئت عالی برنامه جمع‌آوری کرده بود گزارش خود را در امرداد ۱۳۵۶ بدولت تقدیم کردند.

در ۱۱ آبان از طرف قوام‌السلطنه نخست وزیر دکتر مشرف نفیسی مأمور شد که با همکاری و با توجه به مطالعات هیئت عالی برنامه و پیشنهادهای شرکت موریس کنودسن برنامه نهائی که

قابل اجرا باشد تهیه و پیشنهادهایی برای شروع به اجرای آن به دولت تقدیم دارد.

در تاریخ ۱۰ آذر مشرف نفیسی گزارشی حاوی خلاصه نظریات هیئت عالی برنامه با کمک آقایان زیر تنظیم کرد و به نخست وزیر تقدیم داشت. کسانی که در تنظیم نخستین برنامه عمرانی و اقتصادی کشور شرکت داشتند.

- ۱- دکتر علی امینی دبیرکل هیئت عالی برنامه
- ۲- فهیم‌الملک
- ۳- نجم‌الملک
- ۴- دکتر سعید مالک
- ۵- احمد‌حسین عدل
- ۶- فضل‌الله بهرامی
- ۷- دکتر صدیق اعلم
- ۸- محمود فاتح
- ۹- سرلشکر ریاضی
- ۱۰- دکتر رضازاده شفق
- ۱۱- دکتر زنگنه
- ۱۲- دکتر کیان
- ۱۳- دکتر خشایار
- ۱۴- دکتر پیرنیا
- ۱۵- دکتر سنجابی
- ۱۶- سعید نفیسی
- ۱۷- دکتر جزائی
- ۱۸- دکتر کیهان
- ۱۹- دکتر حمید آهی
- ۲۰- دکتر علی‌آبادی

۲۱- دکتر صفوی

- ۲۲- مهندس علی زاهدی
- ۲۳- فضل الله مشاور
- ۲۴- دکتر ابوالضیاء
- ۲۵- دکتر علی اکبر مدنی
- ۲۶- مهندس زیرکزاده
- ۲۷- مهندش فتح الله نفیسی
- ۲۸- مهندس قراگزلو
- ۲۹- مهندس سمیعی
- ۳۰- احمد داراب
- ۳۱- دکتر شباهنگ
- ۳۲- دکتر مسعود ملکی
- ۳۳- دکتر ملک اسماعیلی

گزارش مشتمل بر مقدمه‌یی بود که نیاز منطقی تنظیم برنامه‌های حساب شده و مدتدار را برای اقدامات اصلاحی و عمرانی دولت شرح میداد.

مدت برای اجرای برنامه‌ها هفت سال پیش‌بینی شد و به همین مناسبت نخستین برنامه‌های اصلاحی و عمرانی که تصویب شد به «برنامه هفت ساله» موسوم گردید. و این اعتبارات برای اجرای برنامه پیش‌بینی شد:

۱۸۰۰ ریال میلیون	سال اول
۲۰۰۰ ریال میلیون	سال دوم
۳۰۰۰ ریال میلیون	سال سوم
۳۵۰۰ ریال میلیون	سال چهارم
۳۵۰۰ ریال میلیون	سال پنجم
۳۵۰۰ ریال میلیون	سال ششم

سال هفتم ۳۵۰۰ میلیون ریال  
جمع بودجه هفت ساله بیست و یک میلیارد ریال بود و  
برای تامین این اعتبار دو راه پیشنهاد شده بود:  
۱- وضع مالیات‌های جدید و پرداخت قسمتی از بودجه  
پیش‌بینی شده از طرف دولت.  
۲- تحصیل وام‌های خارجی.  
اما اشکال در این بودکه بنظر کارشناسان وضع مالیات‌های  
جدید به نسبت ارقام یاد شده بودجه کشور را از حال موازن  
خارج میکرد و وام خارجی همچون ضرورت تقسیم عمدۀ اش بصورت  
ریال در کشور مصرف می‌شد تولید تورم می‌نمود و در نتیجه  
پیشنهاد شد:  
۱- درآمد ایران از شرکت نفت که در آن وقت سالیانه قریب  
هشت میلیون لیره انگلیسی می‌شد به اجراء برنامه‌های اصلاحی  
و عمرانی هفت ساله اختصاص داده شود.  
۲- با تجدید نظر در قوانین پولی ایران و تقلیل پشتوانه  
اسکناس از صد به صد پنجاه، مازاد پشتوانه را بانک ملی  
بحساب سرمایه خود بگذارد و با چاپ اسکناس به نسبت افزایش  
سرمایه اعتباراتی برای سازمانهایی که مامور اجرای برنامه  
هفت ساله هستند باز کند.  
۳- دولت شصت و شش واحد کارخانه‌ایی را که به بانک  
صنعتی منتقل نموده بصورت شرکت‌های سهامی در آورد و سهام  
آن شرکت‌ها را برای فروش عرضه کند.  
۴- سرمایه‌داران خصوصی برای شرکت در برنامه‌های دعوت  
شوند.  
۵- از بانک بین‌المللی به میزان یک سوم هزینه مورد نظر  
وام گرفته شود (در حدود دویست میلیون دلار).

طرز تامین درآمدهای مورد نظر در مدت هفت سال بدینگونه  
 پیش‌بینی شده بود:

از محل پرداخت شرکت نفت ایران و انگلیس	۷۸۰۰ میلیون ریال
از محل تحصیل اعتبار از بانک ملی	۴۵۰۰ میلیون ریال
از محل فروش اموال دولتی	۱۰۰ میلیون ریال
از محل مشارکت‌های خصوصی	۱۰۰ میلیون ریال
از محل دریافت وام از بانک بین‌المللی	۶۷۰۰ میلیون ریال
جمع درآمد پیش‌بینی شده	۲۱ میلیارد ریال
در نخستین پیشنهاد مجموع درآمد بصورت زیر تقسیم شد.	
کشاورزی و آبیاری	۲۳۸ درصد از مجموع
صنایع و معادن	۱۴۳ درصد از مجموع
راه‌آهن و راهسازی و بنادر و فرودگاهها	۲۳۸ درصد از مجموع
پرای تاسیس شرکت نفت ایرانی	۴۸ درصد از مجموع
لوله‌کشی و برق شهرها	۴۸ درصد از مجموع
ساختن خانه‌های ارزان	۱۷۱ درصد از مجموع
گسترش کار شرکت فرش	۷۲۰ درصد از مجموع
بهداری و فرهنگ و شهربانی	۱۴۳ درصد از مجموع
اعتبار هزینه‌های پیش‌بینی نشده	۲۴۲ درصد از مجموع
هدف برنامه‌های کشاورزی و صنعتی و راهسازی و	
هوایپیمایی و لوله‌کشی و برق و گسترش پست و تلگراف و	
ساختمان خانه‌های ارزان و برنامه‌های غیرااقتصادی (بهداشت - فرهنگ دادگستری - سازمانهای کشوری) به تفصیل در گزارش	
پیش‌بینی شده و در پایان گزارش ایجاد سازمان مستقلی بنام	
سازمان برنامه در این گزارش پیشنهاد شده بود که مشتمل بر	

پنج قسمت بود:

۱- شورای عالی برنامه

۲- مدیر عامل برنامه

۳- هیئت نظارت

۴- دفتر فنی

۵- صندوق مستقل و دیگر دوائر تابعه

وظائف هریک از این بخش‌ها نیز به تفصیل در گزارش

تعیین و پیشنهاد شده بود و همین گزارش بود که مورد تصویب هیئت

دولت واقع گردید و نخستین پایه تاسیس سازمان برنامه ایران شد.

قانون سازمان برنامه در ۲۶ بهمن ۱۳۲۷ (۲۵۰۷) در

زماداری «محمد ساعد» به تصویب مجلس شورای ملی رسید سپس

اعضاء شورای عالی و مدیر عامل سازمان برنامه روز ۱۸

اردیبهشت ۱۳۲۸ (۲۵۰۸) بمحض فرمان شاهانه انتخاب شدند،

در روز سیزدهم تیر قانون برنامه بتصویب مجلس رسید و از روز

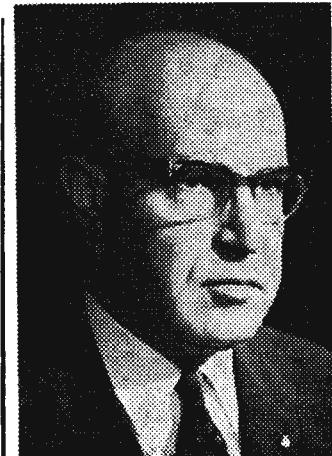
چهاردهم تیرماه ۱۳۲۸ (۲۵۰۸) سازمان برنامه رسمی شروع

بکار کرد.  
۱۳۲۸

## مرور زمان حقایق را آشکار می‌کند

شش سال پیش در یکی از نشریه‌های انجمن تاریخ درباره رویدادهای اردیبهشت ۱۳۴۰ (۲۵۲۰) و تظاهرات دامنه‌دار فرهنگیان که منجر به استعفای آقای مهندس شریف امامی از نخست وزیری و آغاز زمامداری آقای دکتر امینی گردید، چنین نوشتیم:

«از آغاز اردیبهشت دست‌های پنهان در میان جامعه معلمان به تحریکاتی



جناب مهندس شریف امامی

پرداخت و از سوی معلمان در تهران تظاهراتی آغاز شد که هر روز دامنه آن گسترش می‌جست و معلمان زن و مرد در رده‌های بلند با شعارهای بسیار در خیابان‌های مرکزی پایتخت به حرکت درآمده بسوی مجلس شورای ملی رهسپار می‌شدند، ظاهرا این تظاهرات برای افزایش حقوق انجام می‌شد ولی در پس پرده گردانندگان و محركان اصلی تظاهرات برای سقوط دولت می‌کوشیدند با استگیهای سیاست‌خارجی نیز آنان را نیز و میداد، برخی از صاحب‌نظران سیاسی نیز ریشه این تحریکات را در حسن‌تفاهمی که دولت شریف امامی با دولت شوروی به وجود آورده بود جستجو می‌کردند.

بهانه تظاهرات معلمان ترمیم حقوق بود و با آنکه شریف امامی روز دهم اردیبهشت لایحه ترمیم حقوق معلمان را با تامین

شصت میلیون تومان اعتبار تقدیم مجلس کرد، از تظاهرات چیزی کاسته نشد و بلکه برشدت تظاهرات افزوده گردید، پلیس هم جلو این تظاهرات را نمی‌گرفت، روز ۱۲ اردیبهشت یک آموزگار بنام خانعلی که در میدان بهارستان سخنرانی میکرده کشته شد، قتل او نیز شاید برطبق نقشه قبلی برای تشدید تظاهرات و تحریک احساسات معلمان بود، روز ۱۴ اردیبهشت معلمان در تظاهرات سی هزار نفری میدان بهارستان استعفای دولت را خواستار شدند و این خواسته را گردانندگان تظاهرات به آنان تلقین کردند، در گرماگرم تظاهرات گاهی دو جیپ امریکائی دیده می‌شد، سرنشینان چیپها با گردانندگان تظاهرات گفتگوهای شتابزده‌یی انجام میدادند و از صحنه تظاهرات دور می‌شدند، تلگراف‌ها و نامه‌هایی هم در آن روزها از سوی جامعه معلمان امریکایی برای باشگاه مهرگان که باشگاه معلمان و در عین حال مرکز اداره‌کننده تظاهرات بود می‌رسید و معلمان ایران را در ادامه تظاهراتشان تشویق می‌کرد.

شrif‌امامی نخست وزیر در جلسه ۱۲ اردیبهشت مجلس گفت: با کمال تاسف قبل از آمدن لایحه اصلاح حقوق معلم اطلاع داشتم که آنها را تحریک کرده‌اند.

او در همین جمله‌کوتاه، زیرکانه و سربسته بتحریکات عمیقی که در میان بود اشاره کرد و با توجه به همان تحریکات عمیق بور که با دوراندیشی و واقع‌بینی عصر روز چهاردهم اردیبهشت استعفا داد و راه را برای زمامداری دکتر امینی باز کرد.

در شش سال پیش که آن گفتار را نوشتم، گروهی در گفتار ما نسبت به حضور دو جیپ امریکایی در کنار تظاهرات معلمان تردید کردند، در حالیکه این نکته از مشهودات خود من و عده بسیاری تماشاجی بی‌طرف بود که حضور چیپها را دیده بودند.

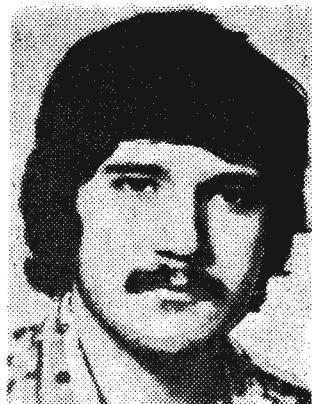
خوشبختانه مزور زمان خوددیر یازود پرده ابهام واستتار را از چهره واقعیت‌ها به یکسو می‌زند و حقایق را آشکار می‌کند، چنانکه در همین مورد در اکتبر ۱۹۷۷ «آرین‌مایر» سفیر پیشین امریکا در ایران ضمنن یک کنفرانس مطبوعاتی در واشنگتن گفت: «کندی» از مشاوران خودخواسته بود که برای دادن کمک بایران شرائط خاص تعین کند، ایران خواستار یک وام ۳۵ میلیون دلاری شده بود تا کسری موازنه پرداخت‌های خود را جبران کند. مشاوران «کندی» درخواست ایران را مطالعه و در چهارچوب یک برنامه پیشنهاد کردند که شخص بخصوصی نخست وزیر ایران شود، شخص بخصوصی که در ماجرا مذکور مطرح شد دکتر علی امینی بود که پیش از نخست وزیری سمت سفارت ایران در واشنگتن را بر عهده داشت و از نزدیکان کندی‌ها به شمار می‌رفت (۱).

## از این صحرای بی پایان گذشتیم

در شب دهم دی ماه ۱۳۵۴ (۲۵۳۴) نوجوان آراسته و نازنین من «مهرزاد صفائی» که جامع صفات پسندیده و نمودار عواطف عالی انسانی بود، ناگهانی در سن ۲۲ سالگی درگذشت، مرگ فرزند جوان، آنهم جوانی در کمال ذوق و استعداد و پاکی و آراستگی چنان اعصاب و افکار مرا در هم کوبید و مرا در چنان بہت و اندوه دردآوری فرو برد که برزندگی خط بطلان کشیدم و از تمام وظائف فردی و اجتماعی خود باز ماندم، هنوز سالی از این مصیبت در دنیاک و بزرگ نگذشته بود که در روز بیستم آذر ۱۳۵۵ (۲۵۳۵) برایش حادثه دیگری نوجوان دیگرم «مهرزاد صفائی» ۲۱ ساله دیده از این جهان فرو بست، مرگ این نوجوان صبور و پراحساس سوگ مرا سنگین تر و روزگار مرا سیاه تر و درد مرا جانکاه تر ساخت. بارها تصمیم گرفتم با دست خود رشته این عمر ملالت بار را قطع کنم و از اینم به اندوه که تعامل آن بیرون از توان من است رهایی



مهرزاد صفائی



مهرزاد صفائی

فرو بست، مرگ این نوجوان صبور و پراحساس سوگ مرا سنگین تر و روزگار مرا سیاه تر و درد مرا جانکاه تر ساخت. بارها تصمیم گرفتم با دست خود رشته این عمر ملالت بار را قطع کنم و از اینم به اندوه که تعامل آن بیرون از توان من است رهایی

جویم ولی فکر مسئولیت دیگر فرزندانم که در آشفته بازار این اجتماع هیچگونه اندوخته‌یی برای آنان تهیه نکرده‌ام مرا از این تصمیم بازداشت، اما هنوز در بهترین سنگین و اندوهی عمیق و جانکاه بسر می‌برم و هرگاه می‌اندیشم که این دو حادثه‌دلخراش و جانگداز را نابسامانی روابط اجتماعی و نظام پزشکی و شیطان صفتی آدم‌های بی‌وجودان موجب شد، اندوه‌م گران‌تر می‌شود زیرا اگر در دیار ما روابط مردم بربنیادهای وجودانی و انسانی استوار بود هرگز چنین مصیبتی برای من روی نمیداد.

سخن کوتاه کنم، «مهرزاد» و «بهزاد» هردو سالی چند در آلمان بسر برده بودند، زبان آلمانی و انگلیسی را میدانستند، «مهرزاد» دانشجوی رشته راه و ساختمان بود، افکاری بلند و انسانی داشت، از ادب و هوش و استعداد فطری بخوردار بود، در زموسيقى کلاسيك و نويسندي ذوق داشت، «گيتار» را نيكو می‌نواخت. «بهزاد» هم جز آنکه دانشجوی رشته طبیعی بود، در نقاشی و بخصوص سیاه قلم دست داشت به موزيك جاز علاقه‌مند بود، و چون برادر خود (مهرزاد) با قلبی سرشار از صداقت و مهر و عاطفه روحی معصوم و پاک داشت.

من که تا پایان عمر خود را در مرگ این دو نوجوان نازنین و ناکام سوگوار می‌بینم، در این سوگ بزرگ گاهی تأثیرات خویش را در قطعات کوچک نشريانظم بربان آورده‌ام، و اينک قطعه‌یی را که از زبان دو فرزند ناکام خویش سروده‌ام بیاد آن عزيزان از دست رفته دراينجا می‌آورم.

### ازين صحرائي بيپايان گذشتيم

به هستي پا زديم از جان گذشتيم

ز عمر و زندگي آسان گذشتيم

در آغاز جوانی با دلی تنگ  
بسان غنچه زین بستان گذشتم  
شبی را همچو شبنم صبح کردیم  
سحر با قطره باران گذشتم  
شتا بان چون نسیم صبحگاهی  
ازین صحرای بی پایان گذشتم  
ز بام آرزوها پر کشیدیم  
ازین کاخ و ازین ایوان گذشتم  
درین دریا بجز طوفان ندیدیم  
ازین دریا و زین طوفان گذشتم  
ازین محنت سرای میهمان کش  
برون رفتیم و چون مهمان گذشتم  
بکار این جهان سامان ندیدیم  
ازین دنیای بی سامان گذشتم  
دوان با سرعتی چون نور خورشید  
ازین بیغوله تا کیوان گذشتم  
همه خویشان بما بیگانه بودند  
ازین بیگانگان آسان گذشتم  
دزین مردم سرشت دیو دیدیم  
حدر کردیم و از دیوان گذشتم  
ازین شهر سیاهی ها و غمها  
بسوی مرز جاویدان گذشتم  
همه پیدا و پنهان پوچ دیدیم  
هم از پیدا هم از پنهان گذشتم  
سیه پوشان بسوگ ما نگریند  
که ما با چهره خندان گذشتم

## نویسنده خانم شوشانی

ترجمه باقر علوی از مجله دیلی تلگراف - ۱۵ اکتبر ۱۹۷۱

### ۲۴ روز در بختیاری

(۱)

بختیاریها اجتماعی عظیم از عشایر صحرائگرد چادرنشین هستند که هرساله از دشت‌های واقع در کرانه خلیج فارس به چراگاههایی که در سلسله جبال زاگرس قرار دارد برای چراندن اغnam و احشام خود کوچ می‌کنند.

«هوارث» معتقد است که مشاهده این مهاجرت، کاملترین تجربه‌یی بوده که او در زندگی بودست آورده و عالیترین و با شکوهترین مناظری بوده که در دوران حیاتش دیده است. وابستگی و ارتباط بین این مردم و محیط‌شان بینهایت دلپذیر و شاعرانه است.

من در حین مسافت در حالاتی قرار می‌گرفتم و چنین احساس می‌کردم که گوئی دریاک صحنه ناپایان فیلم‌های مربوط به افسانه‌های مقدس (تورات و انجیل) قرار دارم، آن چنان صحنه‌یی که تاکنون حتی کمپانی فیلمبرداری «مترو گلدن مایر» در بهترین و مهمیج‌ترین روزها و افتخاراتش نتوانسته است چنین مناظر پرشکوهی بیافریند.

عملا در این سفر همه‌چیز تم اصلی ایرانی داشت و کمترین نشانه‌یی که از تمدن غرب سرچشم‌های گرفته باشد در آن دیده نمی‌شد. جالب اینجاست که هنوز مشکلات روزمره مانند نزاعها،

طلاق کشیها و سرقتها در محیط اجتماعی کوچک آنان که در حال کوچ و مهاجرت بودند بهمان طرز که در شهر رایج است وجود داشت.

هیچ نوع احساس شگفت‌آور، یا ابتدائی و بدوى و یا خشونت آمیز در آنان وجود نداشت. براستی عوطف انسانها در سراسر جهان یکسان و همانند است. بختیاریها بطور کامل و مشهودی از قیود مذهبی آزاد هستند. آنها با وجودیکه در اجتماعی زندگی میکنند که هنوز بطور کلی یک محیط فئودالیسم است، اما مردم از هر دو سو از عالی تادانی گرفته فشار و زحمت زندگی را بیک نسبت در محیط خود متحمل می‌شوند.

در آغاز هر بیهار بختیاریها یا «لرهای صحرانشین» که توده کثیری از عشایر با جمعیتی برابر با ۴۰۰ تا ۵۰۰ هزار نفر را تشکیل میدهند، همراه با رمه خود از دشت‌های واقع در کرانه خلیج فارس به ارتفاعات سلسله جبال زاگرس کوچ می‌کنند. در آنجا در میان کوههای سربلک کشیده (که ارتفاع آن بالغ بر ۱۵ هزار فوت می‌شود) در شش ردیف بزرگ موازی، صخره‌های مضرس و ناهموار، پرتگاههای هولناک، دره‌های سرسبز و خرم چشمه‌سارها، چمنزارهای زیبا، بسترها پیبرف و تپه‌های چیندار فراوان وجود دارد. آری بختیاریها تابستانهای را در چنین جائی گذرانده و پائیز قبل از اینکه ریزش باران و نزول برف آغاز گردد شروع ببازگشت می‌کنند.

با وجودیکه ایرانیان امروزی که هوشیارانه به پیشرفت و توسعه صنایع پرداخته‌اند، این چادرنشینان را گروهی غیرمتبدن دانسته و معتقدند که شیوه زندگی آنها محکوم بفناء و روبزواں است. با اینحال امکان دارد این صحرانشینان در آینده نقش مهمی را در اقتصادر کشور خود ایفاء نمایند.

هیچ روزنامه‌نگاری قبل از ما در کوچ بختیاریها شرکت نکرده است. ما با کمک مقامات بلندپایه ایرانی موفق با خذ اجازه شدیم و تربیت مسافرت ما و سیله جناب آقاخان بختیار انجام گرفت. ایشان ما را در دست کلانتر (سرپرست ایل بابادی) گذاشت. طایفه با بادی یکی از بزرگترین طوایف بختیاری است که بالغ بر ۲۰ هزار نفر هستند. او که مردی سخی بود قبل از عزیمت اصرار داشت، بشیوه اصلی ایلی هزینه مسافرت ما را پیزدازد.

عکاس و من (نویسنده مقاله) با هواپیما از تهران مسافت کردیم و پس از ۲ ساعت پرواز از بالای دشت‌ها به هوای گرم و مرطوب و کوهپایه سرسبز مسجدسلیمان وارد شدیم. مسجدسلیمان را که باید پایتخت نفت ایران نامید، هم‌اکنون بازار عمده و شهر اصلی بختیاریها می‌باشد. در اینجا نخستین نفت فوران کرده است، اما هم‌اکنون چشم‌آن خشکیده و محصولی ندارد و بچه‌ها از دکل چاه (که بصورت یادگار نگاهداری می‌شود) بالارفته و بازی می‌کنند. این چاه در سال ۱۹۰۸ حفر گردیده است. جعفرقلی که مردی خوش‌اندام، بلند‌قد، گندمگون و میانه سال است با ما ملاقات کرد و قبل از هر چیز ما را بگردش کوتاه و سریعی بشهر برد.

خطوط لوله نفت در همه‌جا و از میان تپه‌ها و دشت‌ها روان بود، چون شاخک عظیم یک غول پولادین که از آن شعله‌های عظیم گاز در قسمت‌ها و محلات مختلفی سر به آسمان کشیده بود، درست بمانند آتشکده‌یی در زمان زرده است.

ما پس از عبور از شهر یا یلک جیپ لندровер عازم کوهستانها شدیم. سطوز زیر سفرنامه ماست و واقعی است که مشاهده کردیم:

روز اول

جاده ناهموار که برایش بارندگی‌های اخیر و جریان آب که از تپه‌ها سرازیر شده ولبریز گردیده بود در زیر اشعه آفتاب در تلاؤ بود و نور آفتاب بر لاله‌های سرخ ولاکی رنگ، سوسن‌های ارغوانی، گل استکانی آبی رنگ و گلهای خوشبوی دیگر می‌تابید. اردی و بختیاری‌ها با تعدادی سیاه چادر مشخص بود. پس از سه ساعت وارد لالی شدیم و یکسر به بازار طایفه «بابادی» رفتیم.

بازار آنها عبارت بود از تعدادی خانه‌های گلی و آجری که محوطه اطراف آنرا فضای وسیع گندم‌زاری تا افق دور دست (تا کوهستان‌های مرتفع) تشکیل می‌داد. جعفرقلی گفت ظرف چند هفته آینده این چشم‌انداز سبق و خرم و پرآب خشک خواهد شد، بطوريکه حتی یک برگ علف در آن دیده نخواهد شد، زیرا حرارت هوای به ۱۲۰ درجه فارنهایت میرسد. علت کوچیدن ما خشک شدن زمین و گرمای هواست. جعفرقلی اضافه کرد: فقط چند طایفه از عشایر ممکن بطور دائم در اینجا خواهند ماند. سایرین در چادرها و در نزدیکی اغنام و احشام خودشان زندگی می‌کنند و گاهی جهت خرید به بازار می‌روند.

در خانه جعفرقلی مورد استقبال و خوشامد همسران او قرار گرفتیم. «شوکت» قدیمی‌ترین و «ایران» آخرین همسر اوست. فرزندان متعدد، خویشان و دوستان او همه لباس‌های رنگارنگ زرق و برق‌دار (مخصوصاً لباس‌های چندلائی) با روسربهائی که تلاؤ مخصوصی داشت پوشیده بودند. ما در بالکنی که با قالی و تشکچه مفروش بود نشسته بودیم. در آنجا چای را در لیوان سرو کردند، پس از آن به گردش پرداختیم.

تنها چاه نفتی که در لالی باقیمانده است نفت را بطور اتوماتیک به مسجد سلیمان پمپ می‌کند. کارکنان صنعت نفت همه از آنجا رفته‌اند ولی تاسیسات خودشان را که دارای آب تصفیه و

برق است بجا گذارده‌اند. درب و پنجره‌های خانه‌ها و تاسیسات کنده شده و فقط دیوارها بجا مانده است که عشاپر بیچیز و خانواده‌هایشان در آنها که بصورت آلونک درآمده زندگی میکنند. همانطوریکه ما عبور میکنیم مردم بیرون آمده در حالیکه اطفال شیرخوار بی‌رمق را در بغل دارند بما خوشامد گفته به خانه‌هایشان دعوت کرده و تعارف بجا می‌آورند. میزبان ما توضیح میدهد که این مردمی که در اینجا باقی میمانند در کوچ شرکت نمیکنند، زیرا بز و گوسفندان آنها قبلاً به غلت خشکسالی تلف شده و علت عدم شرکت آنها در کوچ ایل همین است.

در بازار که فقط یک خیابان عریض دارد و دارای تعدادی دکان است، هیجان ناشی از نزدیک بودن هنگام کوچ ایل مشاهده میگردد. مرد‌ها در حال انجام آخرین معامله هستند. آنها در حال پرکردن خورجین‌های خود از آرد - خرما - برقنج هستند. آنها همچنین جوقا (جوخا) (کت پشمی آبی و سفید راهراه) و کفش لاستیکی خریداری میکنند. همه چیز بطور نسیه تهیه و خریده میشود.

جعفرقلی تشريح کرد که پول اثاث و اقلام خریداری شده بعداً یعنی هنگامی که ما به اقامتگاه تابستانی خود میرسیم پس از فروش گوسفندان، پشم و کره و روغن تادیه خواهد شد. او اضافه کرد: ما دکان‌هایمان را در اینجا تعطیل میکنیم و بار دیگر در «کوهرنگ» که مقصد ماست مفتوح میکنیم.

شام ما عبارت بود از برقنج - گوشت گوسفند پخته. شام با اجتماعی مرکب از ۲۵ نفر صرف شد. اغلب آنها روی حصیرها خوابیدند. همگی آنها در سه اطاق و نیز در بالکن اطراف کردند.

### روز دوم

پس از یکشب طوفانی و باران رگبار، صبح روشن و خیره کننده‌یی آغاز شده است. در حیاط زنها چمباتمه زده آرد و حبوبات

خود را الک نموده و خورجین‌ها را پر میکنند و تدارک سفن را می‌بینند.

«احمد سمالی» میهماندار ماست که معلم مدرسه است. او داماد جعفرقلی است. سمالی برای آشنائی ما به معیط لالی ما را بگردش کوتاهی در شهر میبرد. مدرسه‌یی که او در آن تدریس میکند مرکز بهداشتی بوده است. این آثار انقلاب سفید است. او میگوید: ما قبل از این پزشک نداشتیم و از اینرو بیشتر بچه‌ها در طفولیت میمردند. بیسوادی در اینجا بمیزان صدرصد بوده. اما هم اکنون ما دارای مدارس روستائی نیز هستیم که در زیر چادر به آنهایی که بشهر نمی‌ایند درس میدهیم.

در ساعت ۳ بعد از ظهر بار کردن شروع شده، ما خدا حافظی میکنیم. جعفرقلی گفت همین امروز پولدارها زن و بچه‌ها یشان را از مسجد سلیمان میفرستیم تا با ما ملحق شده و تا آخر مسافرت همراه خواهند بود. «شوکت» و «ایران» و بچه‌ها ظرف ده روز همراه با سایر خانواده‌های طایفه و نیز گله خود اینچارا ترک میکنند. کاروان ما دارای ۱۱ قاطر و الاغ است، پیشاپیش ما جعفرقلی شوار بن مادیان سفیدخود شده و از میان گندم زارها که بیشتر گل‌های زرد و آبی رنگ در میان آنها روئیده میشود میزانیم. «جلالی»، «سید مراد» و «میر مراد» سه نفری هستند که جعفرقلی اجییر کرده است: او به آنها روزی ۵۰ ریال می‌پردازد. آنها پشت سر ما حرکت میکنند و حیوانات را بجلو میرانند و مواطن هستند تا وارد محصول نشوند و خسارت وارد نکنند.

جعفرقلی میگوید: فقط قاطرها میتوانند بنرمی و به خوبی از میان کوهستانها بروند و حتی اسب من ممکنست در بین راه ذر بماند. در گوشه جلگه‌یی پیاده شدیم و پای صخره‌ها که شیب‌های لغزندۀ رو به رودخانه داشت رفتیم. از آنجا کوه‌های سرمه‌گین و سربفلک کشیده سلسله جبال زاگرس در جلو ما قرار

داشت. من به حیرت افتادم که چگونه تمامی خانواده‌ها – زنان آبستن – پیرزنان – پیرمردان – افراد علیل وضعیف – نوزادان می‌توانند هرسال تن به‌این مسافت با آنهمه سختیها و راههای صعب‌العبورش بدهند.

مردها همانطور با زیرپوش به‌آب میزند از صخره‌ها می‌گذرند، الاغ و قاطرها را میکشانند و باز مراجعت میکنند و یک بیک ما را بجلو برد و راهنمائی میکنند. مبارزه و تلا برعلیه آب عمیق که بشکل نوار کمربندی است ادامه دارد. ما برپه‌ها صعود میکنیم. آنجا که ماه از پس کوه طلوع کرده و منظره دشت و کوهسار را بطرز با شکوهی نقاشی نموده است. سکوت مطلق حکم‌فرماست فقط گاهی صدای جیرجیرک یا احیانا ناله جفده سکوت و آرامش را میشکند. بالاخره از بالای یک تپه و پرتگاه مانند شعله آتش اردو را مشاهده میکنیم.

این «مال» ماست! میهماندار ما این جمله را گفت و نفس راحتی کشید. (مال کوچکترین واحد قبیله‌یی و عشیره‌یی است که از دو تا هشت خانوار تشکیل می‌شود). آنها از دور در برآبر شعله آتش مانند سایه‌هایی بنظر میرسیدند که بارو بنه‌ها را تخلیه میکنند.

«نسا» همسر سوم میزبان ما کمی قوز دارد و دارای چهره زیبا و مترسمی است. او شام ما را که عبارت بود از قدری برنج و گوشت برایمان آورد. ما در حالیکه خستگی مختصری داریم زیر آسمان پرستاره براحتی بخواب میرویم.

### روز سوم

اردوی ما درست در دامنه تپه کاملا سبز و خرمی قرار دارد. ما روی قالیچه‌یی که نزدیک آن اجاق قرار دارد بصرف صحنه پرداخته‌ایم. یک کله لذید گوسفند در حالیکه بخار از آن بر میخاست از

دیگ بیرون کشیده شد. تونی (عکاس) آنرا قطعه قطعه میکرد و من حریصانه مغز و زبان و بالاخره ماهیچه ها را که در قسمت کاسه چشم قرار داشت (نه خود چشم را) همراه یا شیر بز و چای خوردم. بچه ها - جوجه مرغها - سگها آزادانه داخل و اطراف چادرها پرسه میزنند. تخته سنگهای پراکنده اطراف، یک حمام خصوصی خلوت را برای ما تشکیل میدهد.

جعفرقلی رئیس «ایل بابادی» که یکی از اعضاي معتبر و پولدار یکی از طوایف است در حالیکه روی یک صخره خم شده بود به اغتمام واحشام، به یکهزار گوسفند و بز، و به قسمتی از زمین خود نظاره میکرد. گفت: ثروت ما در گوسفدانمان است. او توضیح داد مخصوصا میشها، زیرا برهها را میزایند و ما پشم و گوشتشان را میفروشیم. بزها شیر میدهند و از موها یشان چادر میبافیم اما بزها چندان نمایشگر و نشان دهنده تمول ما نیستند. استرها نیز اهمیت دارند، برای اینکه از آنها کار کشیده میشود و ما را از خطرات مسافرت نجات میدهند. جعفرقلی ادامه داد: این محل را ملاحظه بفرمائید هر وجب از زمین، هر صخره از آن متعلق به یک طایفه است. تجاوز به زمین و مالکیت و حقوق دیگران منجر به نزاع و مشاجره تلغی خواهد شد و احتمالا مرگ در پی دارد، اما امن وزه حکومت ایران در کار قضایت مداخله دارد، ولی هر چقدر احکام دولت و رای مراجع قضائی صائب باشد. آنها باید مشاجرات خود را از طریق کدخدامنشی و به رسم ایلاتی حل و فصل کنند، و گرنه مخاصمات و منازعات شدید دیگری در دنبال خواهد داشت. بخیاری را از اعقاب «مادها» بشمار میاورند. آنها حتی در پرایر «اسکندر بکیر» مقاومت کردند و چنگیدند، آنها ثابت کرده‌اند که دشمنی سهمگین و نیرومند در پرایر «عربها» هستند. چنگیزخان مغول ناگزیر آنها را بحال خود واگذارده بود. آنها «قندھار» را در زمان حمله «نادرشاه افشار» به هند، فتح کردند.

در قرن ۱۶ پادشاهان صفوی آنها را به دو قسمت «چهارلنگ» و «هفتلنگ» تقسیم کردند. هریک از آنها از ایل‌های متعددی تشکیل یافته و هر ایل نیز به تعدادی طایفه تقسیم شده است. از آن زمان که آنها به گروه چهارلنگ و هفتلنگ تقسیم گردیده‌اند، قتل و غارت یکدیگر و همچنین چپاول و کشن کاروانهای تجاوز مسافرانی که از کوههای آنها و معبر آنها به اصفهان مسافت میکنند پایان نیافته است. چنانکه تا به امروز نام «لو» مترادف است با وحشیگری و بربرت. هنگامی که سرجان ملکم وزیر مختار دولت انگلیس در تهران یکی از سران لر را در اوائل قرن نوزده همراه خود به «کلکته» برده بود از او پرسیده بود این شهر را چگونه یافته است؟ خان لر در پاسخ گفته بود: «منکانی بسیار عالی برای غارت».

جعفرقلی سه چوپان دارد که بدونفر آنها که سالخورده‌اند هریک سالیانه ۲۵ پوند می‌پردازد و به پسرکی که نگهبان بزرگاله‌است، هر هفته شیر یکروز را بعنوان دستمزد میدهد.

غذای عمدۀ آنها نان و دوغ است، بیشتر خانواده‌ها از عهده بیشتر از این بر نمی‌آینند. بجز تخم مرغ و گاهی گوشت مرغ چیز دیگری به آنها نمی‌رسد، گوشت بزن یک غذای اعیانی است که اختصاص بکسانی امثال جعفرقلی دارد و آنهم در موارد استثنائی مصرف می‌شود.

سایر اعضای «مال» که عبارتند از والدین چوپانها، از طریق دستمزد ناچیز فرزندان خود امارات معاشر میکنند. بن و گوسفند و احیاناً چند الاغی که ممکنست داشته باشند به عنوان مایملک شخصی محسوب می‌گردد و نیز کمکی است در جهت ارتزاق آنها.

اطفال آنها مخصوص، منزه، خوش‌فتار، بی‌آزار، سالم و رفتارشان دوستانه است: «یوسف» پسر و «زرین» (دختر موطلائی جعفرقلی) که فرزندان چهارمین همسر مطلقه اوست و «گلزار»

دختر کوچولوی چوپان یار و مصاحب دائمی من شده‌اند. «نظام» یکی از پسرعموهای میهماندار ما با یکی از زنان خود و ده فرزندش همسفر ما شده است. صورت کوچکترین آنها پر است از زخمها و جراحات عفونی، او به سینه بی‌شیر و کم رمق مادر چسبیده است. بزرگترین فرزندشان دختری ۱۵ ساله است که ازدواج کرده و متارکه نموده است. این دختر اجازه نمیداد همسرش با او نزدیک شود، زیرا زشت رو و دارای یک چشم بود، درگذشته زنها مجبور بودند یک عمر با مردانی که مورد علاقه‌شان نبود بسر برند اما اکنون در پرتو انقلاب سفید دارای حقوق اجتماعی شده‌اند. این نکته را نظام بعنوان شکایت و اعتراض میگفت!

آنها جوجه‌بی را سر بریدند و روی آتش کباب کردند و برای عصرانه ما آوردند و تعارف بخوردن نمودند. اطراف ما بچه‌هائی که روزهای متواتی جز نان و دوغ چیزی نخورده بودند وول میزد و من هر لقمه غذا که میخوردم در کامن ناگوار می‌آمد. میهمان‌نوازی «لرها» حتی با استاندارد ایرانیان نیز افسانه‌بی و با شکوه است و امتناع از خوردن غذای آنها یک‌ماهنت تلقی میگردد.

«علی» برادر بزرگ میهماندار ما ۳۵ ساله است او بما ملحق شد وی مردی بلندبالا و خوش‌چهره است و روش و رفتاری بزرگ‌منشانه دارد. آنچه که من اعتقاد دارم بطور خلاصه باید بگوییم: علی نمونه یکی از شجاعان و دلاوران ایل است. چنانچه اولین فیلم وسترن ایرانی را تهیه نمایند، باید «جعفرقلی» بجای «جان‌واین» و «علی» نقش «گاری‌کوپر» فقید را ایفاء نماید.

وقتی «علی» ۱۲ ساله بوده با زنی ۳۰ ساله ازدواج کرده که نتیجه آن دو فرزند است. علی اخیرا اورا که اولین همسرش بوده طلاق داده و با دیگری بنام «کتايون» ازدواج کرده. کتايون هنگام عروسی یک بچه یک‌ساله داشته و هم اکنون نیز شکم برآمده‌بی

داشت. با اینحال مشک آب و پشته های سنگین چوب را روی شانه- های خود حمل میکرد و هر روز مثل روز قبل تمام مسافتها را پیاده طی میکرد. از او سؤال کردم چند سال دارد؟ لبخندزنان چواب داد خیلی پیش هستم و ۲۰ تا ۲۵ سال دارم. کتابیون گفت اگر زنی تا آنجاکه قوه در بدن دارد کار نکند ملامت میشود. با وجود این نظر میرسد که ارتباط و نسبت و بستگی زن و شوهر های بختیاری کاملا هماهنگ است. شاید بعلت اینکه تقسیم کارها و وظائف آنها در زندگی (هر چند غیر عادلانه بنظر میرسد)، بطور کامل و صریح تعیین و مورد قبول طرفین واقع شده است و از این لحاظ هیچگونه مناقشه و اختلافی بروز نمیکند.

## تصویری از یک صحنه مجازات در دوران استبداد



در دوران استبداد جنایتکاران و متجاوزان به حقوق عمومی و گاهی  
هم بی‌گناهان را جلو دهانه توب می‌گذاشتند